



# FIRAC

## HANDBOOK

Book  
of  
**Railway Radio Amateurs**



2024

## **HEAD-ORGANISATION**

**FEDERATION INTERNATIONALE DES SOCIETES ARTISTIQUES  
ET INTELLECTUELLES DE CHEMINOTS**

The railway radio amateurs of the whole world are organized in

# **FIRAC**

**FEDERATION INTERNATIONALE DES RADIOAMATEURS CHEMINOTS**

Founded in Hamburg September 20th, 1964 during the 4th international congress.

### **Honorary presidents:**

F9AP	André Pettelat (sk)
HB9QA	Karl A. de Maddalena
PA3CXM	Niek Van Omme
LA6DU	Wilhelm Røer
DK9VB	Detlef Gard
YO6BKG	Théo Gradinariu
YO6HAY	Georghe Zaharie
DL5MM	Wolfgang Hunger

### **Honorary members:**

DF9XI	Roger von Sehlen
HB9MEC	Gottfried Schmid
LX1LE	Emile Lutgen (sk)
G4GNQ	Geoff Sims

**FIRAC Homepage:** <http://www.firac.de>

**IBAN BE11 0001 8111 3548 ( FIRAC International Bank account)  
BIC: BPOTBEB1 (Bank identification number)**

Who are we? .....	6
Beginnings .....	7
Uniting .....	7
Aims and Purposes of FIRAC .....	7
Organisation.....	7
Members .....	7
Subscriptions .....	8
Rights and Duties.....	8
Regular activity.....	8
Nets (networks).....	8
Congress .....	8
Diplomas.....	8
Contests .....	8
FIRAC Manual .....	8
Rules and regulations.....	9
Organisation: .....	9
Officers of FIRAC are: .....	9
National groups: .....	9
FIRAC Congresses .....	10
Nets (networks).....	10
Contests .....	10
H. F. Bands .....	10
VHF contest.....	10
Call sign List.....	10
Subscriptions .....	10
Wir über uns .....	11
Entstehung .....	12
Einbindung .....	12
Zweck und Aufgaben der FIRAC .....	12
Organisation.....	12
Mitgliedschaft.....	13
Mitgliedsbeitrag.....	13
Rechte und Pflichten der Mitglieder.....	13
Regelmäßige Aktivitäten .....	13
Funknetze.....	13
Kongresse .....	13
Diplom .....	13
Conteste .....	14
FIRAC-Handbuch.....	14
Satzung und Geschäftsordnung .....	14
Organisation: .....	14
Derzeitiger FIRAC-Vorstand: .....	14
Nationale Gruppen.....	14
FIRAC-Kongresse .....	15
Funknetze .....	15
Conteste .....	15
Kurzwelle: .....	15
UKW:.....	15

Rufzeichenliste .....	15
FIRAC-Konto .....	15
FIRAC-Homepage .....	15
Qui sommes-nous ? .....	16
Origine .....	17
Rattachement .....	17
Buts et missions de la FIRAC .....	17
Organisation .....	17
Membres .....	18
Cotisations .....	18
Droits et devoirs des membres .....	18
Réseaux .....	18
Congrès .....	18
Diplômes .....	18
Contests .....	18
Manuel FIRAC .....	19
Statuts et règlement intérieur .....	19
Organisation : .....	19
Présidium actuel de la FIRAC .....	19
Congrès FIRAC .....	20
Réseaux .....	20
Contests .....	20
Décamétrique .....	20
VHF .....	20
Liste des indicatifs .....	20
Cotisations .....	20
Site Internet FIRAC .....	20
Rules and Regulations .....	21
Article 1 - Name and seat office of the Administration .....	22
Article 2 - Purpose/aims of FIRAC .....	22
Article 3 - Subscriptions .....	22
Article 4 - Membership .....	23
Article 5 - Organisation of FIRAC .....	23
Article 6 - The General Meeting .....	23
Article 7 - The Officers (Présidium) .....	24
Article 8 - Official Languages .....	25
Article 9 - Dissolution of FIRAC .....	25
Article 10 - Putting into force .....	25
ORGANISATION OF A FIRAC CONGRESS .....	26
Congress Preparation .....	26
Working Sessions .....	26
Procedures during of the working session .....	27
Sitzung und Geschäftsordnung .....	28
Artikel 1 - Name und Sitz der Vereinigung .....	29
Artikel 2 - Zweck der FIRAC .....	29
Artikel 3 - Mitgliedsbeitrag .....	29
Artikel 4 - Mitglieder .....	30
Artikel 5 - Organe der FIRAC .....	30
Artikel 6 - Die Generalversammlung .....	30
Artikel 7 - Der Vorstand .....	31

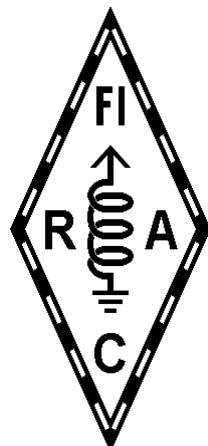
Artikel 8 - Offizielle Sprachen .....	32
Artikel 9 - Auflösung der FIRAC .....	33
Artikel 10 - Inkrafttreten.....	33
Organisation der FIRAC-Kongresse.....	34
Vorbereitung des Kongresses.....	34
Arbeitssitzung.....	34
Durchführung der Arbeitssitzung .....	34
Touristisches Beiprogramm .....	35
Statuts et Reglement Interieur .....	36
Article 1 - Nom et siège de l'association .....	37
Article 2 - But de la FIRAC.....	37
Article 3 - Cotisation .....	37
Article 4 - Adhésion.....	38
Article 5 - Organes de la FIRAC .....	38
Article 6 - Assemblée générale:.....	39
Article 7 - Le présidium.....	39
Article 8 - Langues officielles .....	41
Article 9 - Dissolution de la FIRAC .....	41
Article 10 - Entrée en vigueur .....	41
<b>ORGANISATION DES CONGRES FIRAC.....</b>	<b>42</b>
Préparation du congrès .....	42
Séances de travail .....	42
Déroulement de la séance de travail .....	43
Partie touristique.....	43
FISAIC - FIRAC - HF-Contest Rules and Regulations.....	44
FISAIC - FIRAC - HF-Contest Wettbewerbsbedingungen .....	48
FISAIC - FIRAC – HF - Contest Réglements .....	52
FIRAC – VHF - Contest     Rules and Regulations .....	56
FIRAC – VHF - Contest Wettbewerbsbedingungen.....	58
FIRAC – VHF – Contest Réglements .....	60
FIRAC AWARD .....	63
FIRAC - Diplom.....	64
DIPLÔME FIRAC.....	65
International FIRAC Meetings .....	66
FIRAC NETS .....	67
EUROPEAN FIRAC NETS .....	67
OVERSEAS FIRAC NETS.....	67
NATIONAL VHF FIRAC NETS.....	68
NATIONAL FIRAC NETS (EUROPEAN) .....	69



## Who are we?

# FIRAC

« Fédération Internationale des RadioAmateurs Cheminots »



In English

**International Federation of Railway Radio Amateurs**

## Beginnings

The railway radio amateurs of Europe have maintained regular contacts for more than 40 years. Ever since the beginning, in the sixties, it has been apparent that there was an inclination to gather together internationally. The first international meeting took place on the 18<sup>th</sup> of September 1960 in Geneva, then followed the meetings of 1962 in Bischheim (France) and of 1963 in Paris.

The FIRAC was founded during the fourth international meeting in Hamburg on 20<sup>th</sup> and 21<sup>th</sup> of September 1964 at which there were 183 OM's from 7 countries participating. In the same year, the first FIRAC call book appeared, containing members from 10 countries.

## Uniting

The FIRAC is affiliated to the „Fédération internationale des sociétés artistiques et intellectuelles de cheminots (FISAIC)“, in English, the „International Culture and Leisure time Association for Railway People“.

## Aims and Purposes of FIRAC

FIRAC aims to:

- achieve the main objective of radio amateurs “Friendship without Frontiers”
- promote and support the cooperation of railway radio amateurs of all countries and international organisations
- encourage and support the creation of national groups of railway radio amateurs in all countries
- help to build a partnership between the different groups and national associations
- prepare, organise and help to prepare and organise the international meeting and events (Congresses) prepare and conduct international contests, establish and publish the rules of these contests and promote them
- set up international nets (networks) for the whole World and appoint responsible persons
- foster and expand the association with new members
- coordinate and circulate technical activities of national groups
- promote internal and external publicity by appointing a special committee member to progress/announce a calendar of events
- publish/update a FIRAC handbook of information for railway radio amateurs
- publish a list of callsigns of railway radio amateurs.

FIRAC does not follow any political, union or denominational purpose and discussions on these subjects or their evocation are not wanted.

It is recommended that members stay within their national society, as in the IARU (International Amateur Radio Union).

## Organisation

**The officers of FIRAC are:**

- President  
Vice President  
Secretary  
Treasurer  
Public Relations Officer

Additional members can be appointed for particular tasks.

The officers are chosen every year by the FIRAC Congress.

The voters are the Presidents of the national groups and the representative of the individual (miscellaneous) members, with one vote each.

## Members

Members can be

- national associations of railway radio amateurs
- individual members (MC) in countries where there is no national association of railway radio amateurs at the decision of person who is responsible for MC members.

This means that in countries where there exists a national association (in Gt. Britain it is the BRARS (British Railways Amateur Radio Society), membership of that association means automatic membership of FIRAC.

The secretary of FIRAC or another officer can give the address of the national associations local or regional group(s).

### Subscriptions

The amount of the subscription is fixed for the next year in the course of the annual congress. The subscription per member in a national organisation includes the FIRAC subscription. Individual members (MC) pay their subscription by credit transfer to the FIRAC account managed by the Treasurer (see Appendix).

### Rights and Duties

These are governed by the rules of the national associations.

All members can enjoy the benefits of FIRAC and participate in all the official events of FIRAC.  
Members should favour and support the aims of FIRAC.

### Regular activity

#### Nets (networks)

Many European countries and overseas also, operate radio nets with the motto

**„Friendship without Frontiers“.**

A list of nets can be obtained. (see Appendix)

#### Congress

The tradition of the FIRAC annual congress has been maintained so far . ( see Appendix).

#### Diplomas

FIRAC issues the diploma „**FIRAC-Award**“ to radio amateurs and short wave listeners for radio contacts with members in different classes (see appendix for address of the Diploma Manager).

Most of the national groups issue their own diplomas

French group	----	“Worked French FIRAC“
German group	----	“EFA-DL-Diplom“
Hungarian group	----	“The Hungarian Railway Award“
Austrian group	----	“FIRAC-OE-Diplom“
Belgian group	----	“The BRARC Award“
Romanian group	----	“FIRAC-YO-Award“
Italian Group	----	“Diploma GIRF ITALIAN“

The FIRAC secretary can supply the addresses of the diploma managers.

#### Contests

Every year FIRAC organises the contests, the rules in the Appendix.

#### FIRAC Manual

This manual, intended only for FIRAC members, contains

- the organisational chart of FIRAC
- the internal rules and regulations of FIRAC
- the list of national and international nets
- the rules of the international contests
- the rules of the FIRAC Award and the national diplomas
- various other information.

#### Appendix (Present time information about FIRAC)

## **Rules and regulations**

Interior Rules and regulations. These are the rules dated 31/10/1998, as being valid.

## **Organisation:**

Officers of FIRAC are:

<b>President:</b>	<b>HA7PK</b>	Peter Kokai	ha7pk.om@gmail.com
	<i>Arany János út 6</i>	<i>H-2100 Gödöllő</i>	
<b>Vice-President:</b>	<b>G4GNQ</b>	Geoff Sims	geoff.g4gnq@tiscali.co.uk
	<i>Surrey St 85</i>	<i>SK13 7AJ Glossup, Derbyshire</i>	
<b>Secretary:</b>	<b>ON4CIR</b>	Karel Praet	on4cir@gmail.com
	<i>J. B. Tassynsstraat 162</i>	<i>B-2070 Zwijndrecht</i>	
<b>Treasurer:</b>	<b>ON4KV</b>	Mario Vandervelde	on4kv@hotmail.com
	<i>Rankhove 3</i>	<i>B-1540 Herne</i>	
<b>PR-Manager:</b>	<b>G4GNQ</b>	Geoff Sims	geoff.g4gnq@tiscali.co.uk
	<i>Surrey St 85</i>	<i>SK13 7AJ Glossup, Derbyshire</i>	
<b>Contest manager:</b>	<b>YO6BGT</b>	Stefan Tanko	Contest@firac.de
	<i>Lunca Mare 4,sc A,16</i>	<i>RO-530231 Miercurea-Ciuc</i>	
	<b>YO5DDD</b>	Vasile Popa	Contest@firac.de
	<i>Str. Florilor nr 9</i>	<i>RO-515200 Aiud/AB</i>	
<b>Award manager:</b>	<b>DL8ARJ</b>	Hans Piehler	Award@FIRAC.de
	<i>August-Bebel-Str. 5</i>	<i>D-07639 Bad Klosterlausnitz</i>	
<b>Data Manager:</b>	<b>DL8DWL</b>	Detlef Raemsch	Datamanager@FIRAC.de
	<i>August Bebel Strasse 25</i>	<i>D-02681 Wilthen</i>	
<b>Webmaster:</b>	<b>DL8DWL</b>	Detlef Raemsch	Webmaster@FIRAC.de
	<i>August Bebel Strasse 25</i>	<i>D-02681 Wilthen</i>	
<b>Individual members:</b>	<b>G4GNQ</b>	Geoff Sims	geoff.g4gnq@tiscali.co.uk
	<i>Surrey St 85</i>	<i>SK13 7AJ Glossup, Derbyshire</i>	

## National groups:

At present approximate 983 railway radio amateurs are FIRAC members. In 13 European countries exist 12 national groups,

DL	Germany	OE	Austria
F	France	OK/OM	Czech. Rep / Slovakia
G	United Kingdom	ON	Belgium
HA	Hungary	SP	Poland
HB9	Switzerland	UR	Ukraine
I	Italy	YO	Romania
LX	Luxembourg	MC	

Besides in other European countries where there is no national association and in many oversea countries FIRAC has individual members(MC).

## FIRAC Congresses

In recent years FIRAC members have had 5 days reunions:

2002	HA	Sopron	Hungary	2003	OE	St. Urban	Austria
2004	LZ	Varna	Bulgaria	2005	DL	Sylt	Germany
2006	S5	Ljubljana	Slovenia	2007	HA	Hajduszoboszlo	Hungary
2008	I	Grado	Italy	2009	OM	Novy Smokovec	Slovakia
2010	F	Boussens	France	2011	YO	Brasov	Romania
2012	G	Sheffield	United Kingdom	2013	HA	Galyatető	Hungary
2014	DL	Hamburg	Germany	2015	YO	Alba Iulia	Romania
2016	G	Derby	United Kingdom	2017	OE	Wien	Austria
2018	HA	Tapolca	Hungary	2019	I	Caserta	Italy
2020	YO	Suceava	canceled	2021	DL	Bad Salzuflen	Germany
2022	YO	Suceava	canceled	2024	OK	Beroun	Czech Republic

## Nets (networks)

<http://www.firac.de/html/firac-net.html>

## Contests

### H. F. Bands

The Class Ø (CW)

Contest takes place during on the second Sunday of March from 07:00 UTC to 17:00 UTC.

### The Class I (SSB)

Contest will take place during on the second Sunday of November from 07:00 UTC to 17:00 UTC

### VHF contest

is held on the third Saturday in June in the 2 m band (144.150/144.400 MHz)

## Call sign List

[http://www.firac.de/FIRAC\\_Rapid\\_Callbook.pdf](http://www.firac.de/FIRAC_Rapid_Callbook.pdf)

## Subscriptions

Trésorier:	ON4KV	Mario Vandervelde	Rankhove 3	B-1540 Herne	on4kv@hotmail.com
	IBAN	BE11 0001 8111 3548			
	BIC	BPOTBEB1			

## FIRAC Internet site

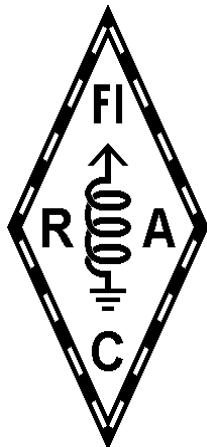
<http://www.firac.de>



## Wir über uns

# FIRAC

« Fédération Internationale des RadioAmateurs Cheminots »



**zu deutsch:**  
„Internationale Vereinigung der Eisenbahner-Funkamateure“

## Entstehung

Funkamateure unter den Eisenbahnlern Europas hatten bereits vor über 40 Jahren regelmäßige Kontakte untereinander aufgenommen. Seit Beginn der 60er Jahre wurde auf internationaler Ebene ein Zusammenschluss angestrebt. Das erste internationale Treffen fand am 18. September 1960 in Genf statt, es folgten internationale Treffen 1962 in Bischheim (Frankreich) und 1963 in Paris. Während des vierten internationalen Treffens am 20. und 21. September 1964 in Hamburg, an dem 183 OM's aus sieben Ländern teilnahmen, wurde die FIRAC gegründet. Im gleichen Jahr erschien das erste Callbook der FIRAC mit Mitgliedern in 10 Ländern.

## Einbindung

Die FIRAC arbeitet unter dem Dach der „Fédération internationale des sociétés artistiques et intellectuelles de cheminots (FISAIC)“, dem Internationalen Kultur- und Freizeitverband der Eisenbahner.

## Zweck und Aufgaben der FIRAC

Die FIRAC will

- das vorrangige Ziel der Amateurfunk-Vereinigung „Freundschaft ohne Grenzen“ realisieren,
  - die Zusammenarbeit der Eisenbahn-Funkamateure aller Länder und der nationalen Landesverbände untereinander fördern und unterstützen,
  - die Bildung nationaler Gruppen von Eisenbahn-Funkamateuren in allen Ländern anregen und unterstützend begleiten,
  - die Partnerschaft zwischen einzelnen Gruppen untereinander und den nationalen Landesverbänden untereinander aufbauen helfen,
  - internationale Treffen und Veranstaltungen ( Kongresse) vorbereiten und durchführen bzw. bei der Vorbereitung und Durchführung helfen,
  - internationale Funkwettbewerbe vorbereiten und durchführen, die Wettbewerbsbedingungen (Reglements) erstellen und veröffentlichen sowie für die Veranstaltungen werben,
  - die internationalen Funknetze (Übersee und Europa) einrichten und durch spezielle Beauftragte betreuen,
  - durch Gewinnung neuer Mitglieder die Vereinigung in ihrem Bestand absichern und weltweit ausbauen,
  - alle fachlichen Aktivitäten der Landesgruppen koordinieren und veröffentlichen,
  - die interne und externe Werbung durch ein besonderes Vorstandsmitglied vorantreiben, das auch den Veranstaltungskalender aufstellt und bekannt gibt,
  - ein FIRAC-Handbuch zur Information der Eisenbahn-Funkamateure herausgeben und forschreiben,
  - eine Rufzeichenliste der Eisenbahn-Funkamateure veröffentlichen.
- Die FIRAC verfolgt keine politischen, gewerkschaftlichen und konfessionellen Ziele, Diskussionen und Erörterungen aus diesen Bereichen sind nicht erwünscht. Den Mitgliedern wird empfohlen, sich ihrem nationalen Verband der I. A. R. U. (International Amateur Radio Union) anzuschließen.

## Organisation

Der FIRAC-Vorstand besteht aus  
dem Präsidenten  
dem Vizepräsidenten  
dem Sekretär  
dem Schatzmeister und  
dem Mitglied für Öffentlichkeitsarbeit.

Für besondere Aufgaben können Beauftragte bestellt werden. Der Vorstand wird beim FIRAC-Kongress jährlich gewählt. Stimmberchtigt sind die Präsidenten der FIRAC – Landesverbände sowie der Beauftragte für die Einzelmitglieder.

## **Mitgliedschaft**

Mitglieder der FIRAC können werden:

die nationalen Landesverbände der Eisenbahn-Funkamateure, Einzelmitglieder in Ländern, in denen kein Landesverband besteht, nach Entscheidung des Verantwortlichen für die Einzelmitglieder.

Das heißt, dass in den Ländern mit einem FIRAC-Landesverband (in Deutschland z. B. die EFA (Eisenbahn-Funkamateure)) durch die Mitgliedschaft in dieser Vereinigung automatisch eine FIRAC-Mitgliedschaft besteht. Die Anschriften der nationalen Verbände erhalten Sie durch das FIRAC-Sekretariat, gerne aber auch über ein Vorstandsmitglied. Die nationalen Verbände geben Ihnen dann Kenntnis der regionalen Bezirke und der örtlichen Gruppen.

## **Mitgliedsbeitrag**

Der Mitgliedsbeitrag wird für das kommende Jahr beim jährlichen FIRAC-Kongress festgesetzt. Mit dem Mitgliedsbeitrag in einem Landesverband ist für die Mitglieder auch der FIRAC-Mitgliedsbeitrag abgegolten. Einzelmitglieder überweisen ihre Mitgliedsbeiträge auf das von Schatzmeister der FIRAC verwaltete FIRAC-Konto.

## **Rechte und Pflichten der Mitglieder**

Es gelten die Regeln der Landesverbände. Allen Mitgliedern stehen alle Leistungen der FIRAC zur Verfügung. Die Mitglieder können an allen offiziellen Veranstaltungen der FIRAC teilnehmen. Die Mitglieder fördern und unterstützen die Ziele der FIRAC.

## **Regelmäßige Aktivitäten**

### **Funknetze**

Regelmäßige Funkkontakte in vielen nationalen, europäischen und Übersee-Nets stehen unter dem Motto „**Freundschaft ohne Grenzen**“.

Eine Übersicht der FIRAC-Nets kann angefordert werden. Siehe hierzu im Anhang.

### **Kongresse**

Die Tradition der jährlichen **FIRAC-Kongresse** konnte bis heute fortgesetzt werden. Siehe hierzu im Anhang.

### **Diplom**

Die FIRAC verleiht auch ein Diplom, das mehrfarbige „**FIRAC-Award**“ an Funkamateure und SWLs für Funkverbindungen mit ihren Mitgliedern in verschiedenen Klassen.

Info beim Award-Manager (siehe Organisation).

Die Mehrzahl der FIRAC-Landesverbände geben auch eigene Diplome heraus, so

die französische Gruppe	----	“Worked French FIRAC“
die deutsche Gruppe	----	“EFA-DL-Diplom“
die ungarische Gruppe	----	“The Hungarian Railway Award“
die österreichische Gruppe	----	“FIRAC-OE-Diplom“
die belgische Gruppe	----	“The BRARC Award“
die rumänische Gruppe	----	“FIRAC-YO-Award“
die italienische Gruppe	----	“Diploma GIRF ITALIAN“

Adressen der Award-Manager erhalten Sie gerne von dem Sekretariat der FIRAC.

## Conteste

Die FIRAC veranstaltet jährlich Funkwettbewerbe. Einzelheiten siehe Anhang.

## FIRAC-Handbuch

Das FIRAC-Handbuch für Mitglieder enthält

- - das Organigramm der FIRAC,
- - die Satzung und Geschäftsordnung,
- - die internationalen und nationalen Funknetze,
- - die Bedingungen der internationalen Funkwettbewerbe,
- - die Bedingungen zum Erwerb des FIRAC- Award und der nationalen Diplome
- - und bei Bedarf weitere Informationen.

## Satzung und Geschäftsordnung

Die gültige Satzung und Geschäftsordnung der FIRAC datiert vom 31. Oktober 1998.

## Organisation:

### Derzeitiger FIRAC-Vorstand:

<b>Präsident:</b>	<b>HA7PK</b>	Peter Kokai	ha7pk.om@gmail.com
	<i>Arany János út 6</i>	<i>H-2100 Gödöllő</i>	
<b>Vize-Präsident:</b>	<b>G4GNQ</b>	Geoff Sims	geoff.g4gnq@tiscali.co.uk
	<i>Surrey St 85</i>	<i>SK13 7AJ Glossup, Derbyshire</i>	
<b>Sekretär:</b>	<b>ON4CIR</b>	Karel Praet	on4cir@gmail.com
	<i>J. B. Tassynsstraat 162</i>	<i>B-2070 Zwijndrecht</i>	
<b>Schatzmeister:</b>	<b>ON4KV</b>	Mario Vandervelde	on4kv@hotmail.com
	<i>Rankhove 3</i>	<i>B-1540 Herne</i>	
<b>PR-Manager:</b>	<b>G4GNQ</b>	Geoff Sims	geoff.g4gnq@tiscali.co.uk
	<i>Surrey St 85</i>	<i>SK13 7AJ Glossup, Derbyshire</i>	
<b>Contestmanager:</b>	<b>YO6BGT</b>	Stefan Tanko	Contest@firac.de
	<i>Lunca Mare 4,sc A,16</i>	<i>RO-530231 Miercurea-Ciuc</i>	
<b>Diplommanager:</b>	<b>YO5DDD</b>	Vasile Popa	Contest@firac.de
	<i>Str. Florilor nr 9</i>	<i>RO-515200 Aiud/AB</i>	
	<b>DL8ARJ</b>	Hans Piehler	Award@FIRAC.de
	<i>August-Bebel-Str. 5</i>	<i>D-07639 Bad Klosterlausnitz</i>	
<b>Mitgliederdatei:</b>	<b>DL8DWL</b>	Detlef Raemsch	Datamanager@FIRAC.de
	<i>August Bebel Strasse 25</i>	<i>D-02681 Wilthen</i>	
<b>Homepage:</b>	<b>DL8DWL</b>	Detlef Raemsch	Webmaster@FIRAC.de
	<i>August Bebel Strasse 25</i>	<i>D-02681 Wilthen</i>	
<b>Einzelmitglieder:</b>	<b>G4GNQ</b>	Geoff Sims	geoff.g4gnq@tiscali.co.uk
	<i>Surrey St 85</i>	<i>SK13 7AJ Glossup, Derbyshire</i>	

### Nationale Gruppen

Heute gehören der FIRAC rund 983 Eisenbahn- Funkamateure an. In 13 europäischen Ländern existieren 12 nationale Gruppen,

DL	Deutschland	OE	Österreich
F	Frankreich	OK/OM	Tschech. Rep / Slowakei
G	Großbritannien	ON	Belgien
HA	Ungarn	SP	Polen
HB9	Schweiz	UR	Ukraine
I	Italien	YO	Rumänien
LX	Luxemburg	MC	

Daneben hat die FIRAC Einzelmitglieder in den Ländern Europas, die noch keine eigenen Landesverbände haben, und auch Einzelmitglieder in vielen außereuropäischen Ländern.

### **FIRAC-Kongresse**

In den letzten Jahren trafen sich die FIRAC-Mitglieder zu jeweils fünftägigen Kongressen:

2002	HA	Sopron	Ungarn	2003	OE	St. Urban	Österreich
2004	LZ	Varna	Bulgarien	2005	DL	Sylt	Deutschland
2006	S5	Ljubljana	Slovenien	2007	HA	Hajduszoboszlo	Ungarn
2008	I	Grado	Italien	2009	OM	Novy Smokovec	Slowakei
2010	F	Boussens	Frankreich	2011	YO	Brasov	Rumänien
2012	G	Sheffield	Großbritannien	2013	HA	Galyatető	Ungarn
2014	DL	Hamburg	Deutschland	2015	YO	Alba Iulia	Rumänien
2016	G	Derby	Großbritannien	2017	OE	Wien	Österreich
2018	HA	Tapolca	Ungarn	2019	I	Caserta	Italien
2020	YO	Suceava	ausgefallen	2021	DL	Bad Salzuflen	Deutschland
2022	YO	Suceava	ausgefallen	2024	OK	Beroun	Tschechien

### **Funknetze**

<http://www.firac.de/html/firac-net.html>

### **Conteste**

#### Kurzwelle:

Der Contest der Klasse Ø (CW) findet am zweiten Sonntag im März von 07:00 UTC bis 17:00 UTC statt.

Der Contest der Klasse I (SSB) findet am zweiten Sonntag im November von 07:00 UTC bis 17:00 UTC statt

#### UKW:

Dieser Wettbewerb findet am dritten Samstag im Monat Juni von 12.00 – 17.00 UTC im 2m-Band (144,150 – 144,400 MHz) statt.

#### Rufzeichenliste

[http://www.firac.de/FIRAC\\_Rapid\\_Callbook.pdf](http://www.firac.de/FIRAC_Rapid_Callbook.pdf)

### **FIRAC-Konto**

Schatzmeister: ON4KV Mario Vandervelde Rankhove 3 B-1540 Herne on4kv@hotmail.com  
IBAN BE11 0001 8111 3548  
BIC BPOTBEB1

### **FIRAC-Homepage**

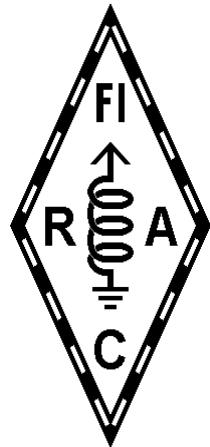
Aktuelle Informationen über die FIRAC sind in die Homepage der FIRAC im Internet eingestellt:  
<http://www.FIRAC.de>



# Qui sommes-nous ?

# FIRAC

« Fédération Internationale des RadioAmateurs Cheminots »



## Origine

Les radioamateurs des chemins de fer européens ont commencé il y a plus de 40 ans à entretenir des contacts réguliers. Depuis le début des années 60, il est apparu une tendance à un regroupement sur le plan international. La première rencontre internationale a eu lieu le 18 septembre 1960 à Genève, puis ont suivi les rencontres de 1962 à Bischheim (France) et 1963 à Paris. Pendant la quatrième rencontre internationale des 20 et 21 septembre 1964 à Hambourg, à laquelle ont participé 183 OM de 7 pays, la FIRAC a été fondée. La même année est parue le premier call-book FIRAC avec les membres de 10 pays.

## Rattachement

La FIRAC est rattachée à la « Fédération Internationale des Sociétés Artistiques et Intellectuelles des Cheminots (FISAIC) ».

## Buts et missions de la FIRAC

La FIRAC veut

- Réaliser l'objectif prioritaire des associations de radioamateurs "**Amitié sans frontières**",
- Promouvoir et soutenir la collaboration des radioamateurs du chemin de fer de tous les pays et des organisations nationales,
- Encourager et soutenir la création de groupes nationaux de radioamateurs du chemin de fer dans tous les pays,
- Aider à bâtir un partenariat entre les différents groupes et les associations nationales,
- préparer et organiser et aider à la préparation et à l'organisation de rencontres internationales et de manifestations (congrès), Préparer et conduire des contests internationaux, établir et publier le règlement de ces contests et faire leur promotion,
- Mettre sur pied les réseaux internationaux (dans le monde entier) et en désigner les responsables,
- Pérenniser et étendre l'association par de nouveaux membres,
- Coordonner et diffuser toutes les activités techniques des groupes nationaux
- Promouvoir la publicité interne et externe par la désignation d'un membre du présidium, chargé aussi de tenir à jour et de diffuser le calendrier des manifestations
- Editer et tenir à jour un manuel FIRAC pour l'information des radioamateurs du chemin de fer,
- Publier la liste des indicatifs des radioamateurs du chemin de fer.

La FIRAC ne poursuit aucun objectif politique, syndical ou confessionnel, les discussions et l'évocation de ces domaines ne sont pas souhaitées. Il est recommandé aux membres de s'affilier à l'association nationale de l'IARU (International Amateur Radio Union) par l'intermédiaire de leur union nationale.

## Organisation

Le présidium de la FIRAC comprend  
Le président  
Le vice-président  
Le secrétaire  
Le trésorier  
Le responsable des relations publiques.

Des membres supplémentaires peuvent être désignés pour des tâches particulières.

Le présidium est élu tous les ans par le congrès FIRAC. Les électeurs sont les présidents des groupes nationaux et le responsable pour les membres isolés avec une voix chacun.

## Membres

Peuvent devenir membres de la FIRAC :

Les associations nationales de radioamateurs du chemin de fer,

Les membres isolés dans des pays où il n'y a pas d'association nationale, sur décision du responsable pour les membres isolés.

Cela signifie que dans les pays où il existe une association nationale (en France par exemple le GRAC), l'appartenance à cette association entraîne une appartenance automatique à la FIRAC. Le secrétariat de la FIRAC ou un membre du présidium peut donner l'adresse des associations nationales, qui pourront indiquer leurs groupes régionaux ou locaux.

## Cotisations

Le montant de la cotisation est fixé pour l'année suivante au cours du congrès annuel. La cotisation de membre dans une organisation nationale comprend la cotisation à la FIRAC. Les membres isolés payent leur cotisation par virement au compte de la FIRAC géré par le trésorier (Voir annexe).

## Droits et devoirs des membres

Ils sont régis par les règles des associations nationales.

Tous les membres peuvent bénéficier des prestations de la FIRAC et participer à toutes les manifestations officielles de la FIRAC. Les membres favorisent et soutiennent les objectifs de la FIRAC.

## Réseaux

Dans beaucoup de pays européens et d'outre mer fonctionnent des réseaux radio avec la devise

**"Amitié sans frontières"**

Une liste des réseaux existants peut être demandée (Voir annexe).

## Congrès

La tradition des congrès annuels de la FIRAC a pu être maintenue jusqu'à présent (voir annexe).

## Diplômes

La FIRAC délivre le diplôme "**FIRAC-Award**" aux radioamateurs et écouteurs pour des liaisons radio avec les membres en différentes classes (voir en annexe l'adresse du diplôme manager).

La plupart des groupes nationaux délivrent aussi leurs propres diplômes,

le groupe français	----	"Worked French FIRAC"
le groupe allemand	----	"EFA-DL-Diplom"
le groupe hongrois	----	"The Hungarian Railway Award"
le groupe autrichien	----	"FIRAC-OE-Diplom"
le groupe belge	----	"The BRARC Award"
le groupe roumaine	----	"FIRAC-YO-Award"
le groupe italien	----	"Diploma GIRF ITALIAN"

Le secrétariat de la FIRAC peut fournir les adresses des diplômes managers.

## Contests

La FIRAC organise tous les ans des contests dont le règlement figure sur l'annexe.

## Manuel FIRAC

Ce manuel, destiné aux seuls membres de la FIRAC, contient :

- l'organigramme de la FIRAC,
- les statuts et le règlement intérieur de la FIRAC
- La liste des réseaux nationaux et internationaux,
- Le règlement des contests internationaux,
- Les règlements du diplôme FIRAC et des diplômes nationaux,
- Et diverses autres informations.

### Statuts et règlement intérieur

Ce sont les statuts datés du 31.10.1998 qui sont valables.

### Organisation :

#### Présidium actuel de la FIRAC

<b>Président:</b>	<b>HA7PK</b>	Peter Kokai	ha7pk.om@gmail.com
	<i>Arany János út 6</i>	<i>H-2100 Gödöllő</i>	
<b>Vice-président:</b>	<b>G4GNQ</b>	Geoff Sims	geoff.g4gnq@tiscali.co.uk
	<i>Surrey St 85</i>	<i>SK13 7AJ Glossup, Derbyshire</i>	
<b>Secrétaire:</b>	<b>ON4CIR</b>	Karel Praet	on4cir@gmail.com
	<i>J. B. Tassynsstraat 162</i>	<i>B-2070 Zwijndrecht</i>	
<b>Trésorier:</b>	<b>ON4KV</b>	Mario Vandervelde	on4kv@hotmail.com
	<i>Rankhove 3</i>	<i>B-1540 Herne</i>	
<b>Relations publiques:</b>	<b>G4GNQ</b>	Geoff Sims	geoff.g4gnq@tiscali.co.uk
	<i>Surrey St 85</i>	<i>SK13 7AJ Glossup, Derbyshire</i>	
<b>Contest-Manager :</b>	<b>YO6BGT</b>	Stefan Tanko	Contest@firac.de
	<i>Lunca Mare 4,sc A,16</i>	<i>RO-530231 Miercurea-Ciuc</i>	
<b>diplôme manager:</b>	<b>YO5DDD</b>	Vasile Popa	Contest@firac.de
	<i>Str. Florilor nr 9</i>	<i>RO-515200 Aiud/AB</i>	
	<b>DL8ARJ</b>	Hans Piehler	Award@FIRAC.de
	<i>August-Bebel-Str. 5</i>	<i>D-07639 Bad Klosterlausnitz</i>	
<b>Gestion du fichier:</b>	<b>DL8DWL</b>	Detlef Raemsch	Datamanager@FIRAC.de
	<i>August Bebel Strasse 25</i>	<i>D-02681 Wilthen</i>	
<b>Webmaster:</b>	<b>DL8DWL</b>	Detlef Raemsch	Webmaster@FIRAC.de
	<i>August Bebel Strasse 25</i>	<i>D-02681 Wilthen</i>	
<b>et membres isolés:</b>	<b>G4GNQ</b>	Geoff Sims	geoff.g4gnq@tiscali.co.uk
	<i>Surrey St 85</i>	<i>SK13 7AJ Glossup, Derbyshire</i>	

#### Associations nationales

Aujourd'hui, environ 983 radioamateurs du chemin de fer appartiennent à la FIRAC. Dans 13 pays européens existent des associations nationales 12 national groups,

DL	Allemagne	OE	Autriche
F	France	OK/OM	Tchèque. Rep / Slovaquie
G	Grande-Bretagne	ON	Belgique
HA	Hongrie	SP	Pologne
HB9	Suisse	UR	Ukraine
I	Italie	YO	Roumanie
LX	Luxembourg	MC	

Il existe aussi des membres isolés dans beaucoup de pays (en Europe ou ailleurs) qui n'ont pas encore d'association nationale.

## Congrès FIRAC

Dans les dernières années, les membres de la FIRAC se sont rencontrés au cours de congrès de cinq jours

2002	HA	Sopron	Hongrie	2003	OE	St. Urban	Autriche
2004	LZ	Varna	Bulgarie	2005	DL	Sylt	Allemagne
2006	S5	Ljubljana	Slovénie	2007	HA	Hajduszoboszlo	Hongrie
2008	I	Grado	Italie	2009	OM	Novy Smokovec	Slovaquie
2010	F	Boussens	France	2011	YO	Brasov	Roumanie
2012	G	Sheffield	Grande-Bretagne	2013	HA	Galyatető	Hongrie
2014	DL	Hamburg	Allemagne	2015	YO	Alba Iulia	Roumanie
2016	G	Derby	Grande-Bretagne	2017	OE	Wien	Autriche
2018	HA	Tapolca	Hongrie	2019	I	Caserta	Italie
2020	YO	Suceava	échoué	2021	DL	Bad Salzuflen	Allemagne
2022	YO	Suceava	échoué	2024	OK	Beroun	République tchèque

## Réseaux

<http://www.firac.de/html/firac-net.html>

## Contests

### Décamétrique

Le contest classe 0 (CW) a lieu le deuxième dimanche de mars de 0700 UTC à 1700 UTC.

Le contest de classe I (SSB) a lieu le deuxième dimanche de novembre de 0700 UTC à 1700 UTC.

### VHF

Le contest a lieu le troisième samedi de juin de 1200 TU à 1700 TU dans la bande 2m (144,150-144,400 MHz). Ce contest n'est pas seulement pour les membres de la FIRAC, mais il est ouvert à tous les radioamateurs.

## Liste des indicatifs

[http://www.firac.de/FIRAC\\_Rapid\\_Callbook.pdf](http://www.firac.de/FIRAC_Rapid_Callbook.pdf)

## Cotisations

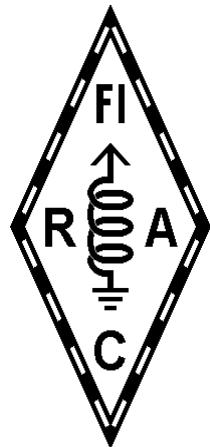
Trésorier: ON4KV Mario Vandervelde Rankhove 3 B-1540 Herne on4kv@hotmail.com  
IBAN BE11 0001 8111 3548  
BIC BPOTBEB1

## Site Internet FIRAC

<http://www.FIRAC.de>



# Rules and Regulations



Edition 1998

© LX1LE

# **Rules and Regulations of FIRAC**

## **Article 1 - Name and seat office of the Administration**

The Association is named „Fédération Internationale des RadioAmateurs Cheminots (FIRAC)“, or in German „Internationale Vereinigung der Eisenbahn-Funkamateure“. It was founded on the 20th September 1964 in Hamburg.

The officers of FIRAC under Article 20 of the rules of FISAIC (Fédération Internationale des Sociétés Artistiques et Intellectuelles de Cheminots) constitute the technical committee for the sphere of Amateur Radio.

The Association has its seat in the country of the President of FIRAC, - the elected member from the general meeting.

## **Article 2 - Purpose/aims of FIRAC**

The FIRAC aims to:-

- realise the main objective of all radio amateurs – friendship without frontiers,
- promote and support collaboration between railway men/women of all countries and between national groups,
- encourage and support the formation of national groups in all countries and urge them to join FISAIC,
- encourage the partnership of groups and between national groups,
- prepare and help organise meetings and international events (Congress) in the framework of FISAIC,
- prepare and organise international contests and set the rules for the events and make them known,
- organise the different networks (European and Non European) and appoint a person in charge,
- maintain the continuation of FIRAC and its extension in the whole World by searching for new members,
- co-ordinate and make known all the technical activities of the national groups,
- promote publicity, internal and external, for FIRAC by a special officer in FIRAC who will make up and circulate the timetable (calendar) of events,
- circulate for the information of railway radio amateurs a handbook, containing at least information for:
  - the structural “tree” of FIRAC,
  - internal Rules and Regulations,
  - Net(works)- national and international,
  - Rules for international contests,
  - Requirements to obtain the FIRAC diploma and national diplomas,
  - circulate the call signs of FIRAC radio amateurs.

FIRAC does not follow any political, union or denominational purpose and discussions on these subjects or their evocation are not wanted.

It is recommended that members stay within their national society, as in the I.A.R.U. (International Amateur Radio Union).

## **Article 3 - Subscriptions**

FIRAC is a not profit making organisation. The financial means of obtaining its objectives is from the subscriptions of members, grants and donations.

All the national groups pay an amount for each of their members which is fixed annually by the AGM during the Congress, with respect to the Treasurer's report. The subscription applies also to members not in a national group (M.C.'s).

The unit of money of the FIRAC is the E.C.U.

The subscriptions are to be paid by the 10<sup>th</sup> December, by a payment method that will not have charges to the Treasurer, - if possible by GIRO to the Treasurer.

The amount of the subscription total is set by the number of members on the 1<sup>st</sup> November of the previous years.

## **Article 4 - Membership**

National groups of railwaymen, radio amateurs and individual members in countries where there is no existing FIRAC group (M.C.'s) - must apply for membership to FIRAC by written request to the President.

It is the whole membership at the AGM that gives its agreement to allow membership of a national group, and who is responsible for individual members of countries that do not have an existing national FIRAC group.

The different groups of a country must get together to become one and the same association, because in the A.G.M of FIRAC each country only has one vote.

The members are expected to promote and support the FIRAC objectives – as set out in Article 2.

The costs of participation in FIRAC events are to be paid by the participants or their national group.

FIRAC works under the aegis of FISAIC. In consequence the national groups must normally be members of FISAIC.

The other national groups must likewise keep to the following conditions:-

- they cannot, normally, organise a FIRAC Congress under aegis of FISAIC,
- they cannot normally offer their candidate to run for President or Vice President.

The interests of the individual members (M.C.'s) are looked after by a person chosen by the FIRAC Officers in the course of the AGM. The position/capacity as a member is lost by resignation, exclusion or breaking up of his/her national group or by death. A resignation only takes effect at the end of the year. It must be notified by letter to the President before 30<sup>th</sup> September.

An expulsion may be announced at the AGM when a national group or single member: -infringes several rules/regulations of FIRAC, acts against the intentions/interests of FIRAC, make late payment of the FIRAC subscription for more than 2 years without any valid reason. The resignation or expulsion does not exempt the payment of any late subscriptions or the current year.

In the case of a national group's being broken up, its members must continue to belong to FIRAC as individual members (M.C.'s).

## **Article 5 - Organisation of FIRAC**

The organising parts of FIRAC are: -

- the AGM
- the Committee.

## **Article 6 - The General Meeting**

The AGM is made up of the participants to an International FIRAC Congress, which is held regularly – actually every year. The venue and the date are fixed by the organiser in arrangement with his country's society and with the FIRAC Committee. The invitations are put out by the country's society of the radio amateurs group who organise the Congress. The AGM can validly consider whether there are enough national groups present or represented.

At the time of the voting, each country can only have one vote, held by the national President. The representatives of the individual members (M.C.'s) can likewise only possess one vote. A national group, in the case of their President's being detained/absent, can give a vote, in writing to a member or to another national group. During the AGM, the voting takes place, generally by show of hands, with the exception of the voting for the new officers, which must be done by secret ballot.

Decisions are made by a simple majority. In the case of a tie, the vote of the President of FIRAC is decisive. Changes to the Rules and Regulations require the agreement of at least 2/3rds of the votes.

The AGM is empowered to:

- fix the guidelines to attain the objectives of FIRAC,
- control the actions of the Officers in relation to the objectives,
- advise and approve the actions of the President and other Officers within this framework,
- discuss and approve, after the report of the Auditors, and the Treasurer's report, and give corrections to the Officers,
- elect Officers and Auditors,
- accept the joining of new national groups,
- fix the amount of the subscription up the next AGM,
- exclude a national group or individual member (M.C.),
- choose honorary members/Presidents,
- approve the Rules and Regulations and their modifications or additions,

- decide proposals of the Officers.

## **Article 7 - The Officers (Présidium)**

The Officers are:

- President,
- Vice President,
- Secretary,
- Treasurer,
- Public Relations Manager.

For important issues the officers can co-opt the help of people, for example the following activities:

- responsibility for individual members (M.C.)
- contest management,
- diploma management ,
- responsibility for liste of FIRAC callsigns,
- responsibility for FIRAC- Handbook,
- responsibility for the pages of Internet.

The honorary Presidents and members must take part in a consultative capacity at meetings of officers.

The officers must particularly:

- follow up decisions of the AGM,
- prepare appropriate measures to attain FIRAC objectives and present to the AGM their results,
- maintain and build liaison between national groups and their members,
- prepare the AGM,
- convene a meeting of the presidents twice yearly, one of which must be on the day before the AGM,
- publish the calendar of FIRAC events and national events,
- set up groups to work to resolve any problems,
- relate the Rules and Regulations to actual conditions and give adequate proposals to the AGM.

### **The President**

represents FIRAC internally and externally. He/she supervises the AGM and the Presidents meetings. He/she presents to the AGM a report of activities. It is his/her responsibility to share out the tasks.

The **Vice President** replaces the President in the case of his/her unexpected absence. He/she takes charge of the duties that the President confides in him/her.

The **Secretary** prepares meetings of the officers, agrees with the President an agenda from the suggestions of the national groups. He/she writes up and distributes the AGM minutes and minutes of the Presidents meetings. It is up to him/her to work between the national groups, the other radio amateur associations and other international authorities. He/she gathers together information coming from the national groups, analyses and distributes this to other countries for information.

The **Treasurer** has to manage the funds, the petty cash and associated affairs. He/she must have agreement beforehand with the President about payments that are made. He/she compiles the annual financial report (associated results and a simplified balance sheet) and present them to the AGM – after their having been submitted to the Auditors with any associated documents. He/she presents also the AGM budget plan.

All incomes and expenses must be checked before the AGM by two **Auditors** who are chosen for 2 years only by the AGM and must belong to two different groups and not be officers. They present to the AGM a written report.

The **P.R. Manager** is responsible for public relations and occupies himself/herself with the media's and this way handles the publicity – internal and external.

He/she must be of high integrity FIRAC needs to distribute actual clear information that can be well understood. At the time of the Congress the P.R. Manager helps a national group to make contact with the media, prepare press releases and help organise conferences and interviews with the press. The essential purpose of publicity is to win

new members for the national groups an FIRAC and to support al activities to that effect. The P.R. Manager presents an annual written report to the AGM and in this way plans activities for the following year. He/she establishes and distributes the programme of events – after instructions from the national groups. All activities in the context of FIRAC are unpaid. The officers remain functional until new officers have been elected to take charge of affairs.

### **Article 8 - Official Languages**

The official languages of FISAIC – French and German – are also those of FIRAC. English, the international language of radio is also an official language of FIRAC.

Correspondence must be made in one of these languages. In the case of any differences in the texts, the Rules and Regulations must be interpreted in a spirit of goodwill. During the Congress, other supplementary languages can be used, bearing in mind the time factor. The organisation of these translation and their costs are to be done by the national group who require them.

### **Article 9 - Dissolution of FIRAC**

FIRAC has unlimited duration. It can only be wound up by the AGM by a two thirds majority of votes. The liquidation assets will be given to FISAIC.

### **Article 10 - Putting into force**

These rules have been approved by the AGM held on the 31<sup>th</sup> October 1998 at Sorrento(Italy) and come into force on the 01<sup>th</sup> November 1998. The rules replace the statutes and internal rules of the 26<sup>th</sup> August 1967 and their later modifications (the last on 14<sup>th</sup> September 1987).

*Sorrent, 31. 10. 1998*

*DK 9 VB, President of FIRAC*

## **ORGANISATION OF A FIRAC CONGRESS**

Experience has shown that the group presidency of the country that holds a FIRAC congress is not always aware of the procedures adopted since the origins of FIRAC in 1964. This memo seeks to emphasise the main points involved.

### **Congress Preparation**

The dates and location are the sole responsibility of the organiser, who has to be affiliated to the FISAIC, as they are the body authorised to send officials to national groups. The dates should be fixed with the consent of the President of FIRAC.

The programme is generally as follows:

National Meeting of Presidents in the evening of the first day to prepare the work session, usually lasting half a day. The only exception is if important points are to be considered when the Firac president may modify the procedure and a second working session would then be held on the Saturday morning.

The official opening, which normally takes place on Friday morning, must be surrounded with a certain solemnity; it is the opportunity to call the media (press radio television) to publicize our activities. As all congress participants are present, during the ceremony medals, diplomas and cups of the last contests are presented to the winners.

It is desirable that the programme for the next years congress is available, giving the conditions of stay, payment travel etc.

### **Working Sessions**

The room should be laid out as follows, tables facing the room, for the presidium of the FIRAC and the national presidents. The national flag and a label bearing the country name in the language of that country mark their places. The labels and flags are the responsibility of FIRAC.

If there is insufficient seating room for all the national presidents, a second table behind the chair or nearby is desirable.

The President of FIRAC by lighting the 5 candles on the chandelier marks the opening of working session. These will be extinguished at the end of the meeting. The chandelier will be centred on the president's table.

If possible above the tables or behind the tables, the banner FISAIC/FIRAC bearing the motto "Friendship without borders" will be affixed to suitable structures.

The chandelier, flags, country badges and the banner of FISAIC- FIRAC at the end of the congress are given to the president of the country holding the next Congress.

The translations of speeches and other documents (during the ceremony and working sessions) should be provided in the three FIRAC languages (German, English and French) the translation into other languages is the responsibility of the group making the request.

To facilitate the work of the translators it is desirable that the various countries give sufficient time to the organisers by providing the text of their speeches etc, as these speeches will be eventually published in the conference brochure.

The German, English and French groups are at the disposal of the organisers to make translations or revise the text in their language.

## Procedures during of the working session

Each president of a national FIRAC group has one vote plus the M/C representative. Only countries participating at the congress can vote? In the case of a tied vote, the Presidents of FIRAC has an additional casting vote.

The statutes of FIRAC (available are at <http://www.firac.de>) and specify the conditions under which a president of a national group can be represented.

The President of FIRAC in office chairs the sessions.

After the report by the M/C manager the Presidency of the meeting is handed over to the host country to allow the election of a President of FIRAC and new presidium.

The first point does not pose any problems it is a show of hands by asking the President “who is for”? Then “who is against” and who fails? The second point requires a roll call vote by secret ballot.

At the presidents meeting preceding the congress this item was discussed and it is usually one of the presidents who introduces new proposals but it can also be one of the other participants.

It may be necessary if there are several candidates for a position, to conduct a separate vote for each member of the presidium. i.e. president, vice-president, secretary, treasurer and public relations. (P.R. Manager).

First we must ask if the outgoing president if he wishes to be re elected. Then ask the remaining presidents if they wish to be considered for a position on the presidium. Candidates will then go forward to the election procedure.

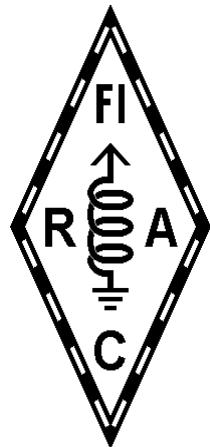
The chairman then informs the participants the names of the successful candidates for the position. He chooses from among the 2 non-voting assessors to distribute voting ballots prepared by the outgoing secretary of FIRAC. After the countries have voted the Presiding officer then gives the result of the vote. He then asks the candidate who acquired the most votes if he accepts the position. If the reply is “yes” the vote is recorded.

The presiding officer then gives up his seat to the President Elect, who then proceeds in the same way to vote for the remaining positions on the presidium.

Translation G4GNQ / 20100209



# Satzung und Geschäftsordnung



Ausgabe 1998

© LX1LE

# Satzung und Geschäftsordnung der FIRAC

## Artikel 1 - Name und Sitz der Vereinigung

Die Vereinigung führt den Namen „Fédération Internationale des RadioAmateurs Cheminots (FIRAC)“, in deutscher Sprache „Internationale Vereinigung der Eisenbahn-Funkamateure“.

Die Vereinigung wurde am 20. September 1964 in Hamburg gegründet.

Der Vorstand der FIRAC nimmt gemäß Artikel 20 der Satzung der FISAIC (Internationaler Kultur- und Freizeitverband der Eisenbahner) die Aufgaben der technischen Kommission für den Bereich Amateurfunk wahr. Die Vereinigung hat ihren Sitz in dem Land, das den von der Generalversammlung gewählten Präsidenten stellt.

## Artikel 2 - Zweck der FIRAC

Die FIRAC will:

- das vorrangige Ziel der Amateurfunk- Vereinigung „Freundschaft ohne Grenzen“ realisieren,
- die Zusammenarbeit der Eisenbahn- Funkamateure aller Länder und der nationalen Landesverbände untereinander fördern und unterstützen,
- die Bildung nationaler Gruppen von Eisenbahn- Funkamateuren in allen Ländern anregen und unterstützend begleiten sowie deren Anschluss an die FISAIC betreiben,
- die Partnerschaft zwischen einzelnen Gruppen untereinander und den nationalen Landesverbänden untereinander aufzubauen helfen,
- internationale Treffen und Veranstaltungen ( Kongresse) im Rahmen der FISAIC- Ziele vorbereiten und durchführen bzw. bei der Vorbereitung und Durchführung helfen,
- internationale Funkwettbewerbe vorbereiten und durchführen, die Wettbewerbsbedingungen (Reglements) erstellen und veröffentlichen sowie für die Veranstaltungen werben,
- die internationalen Funknetze (Übersee und Europa) einrichten und durch spezielle Beauftragte betreuen,
- durch Gewinnung neuer Mitglieder die Vereinigung in ihrem Bestand absichern und weltweit ausbauen,
- alle fachlichen Aktivitäten der Landesgruppen koordinieren und veröffentlichen,
- die interne und externe Werbung durch ein besonderes Vorstandsmitglied vorantreiben, das auch den Veranstaltungskalender aufstellt und bekanntgibt.,
- ein FIRAC- Handbuch zur Information der Eisenbahn- Funkamateure herausgeben und forschreiben, das mindestens enthält
  - das Organigramm der FIRAC,
  - die Satzung und Geschäftsordnung,
  - die internationalen und nationalen Funknetze,
  - die Bedingungen der internationalen Funkwettbewerbe,
  - die Bedingungen zum Erwerb des FIRAC- Award und der nationalen Diplome,
  - eine Rufzeichenliste der Eisenbahn- Funkamateure veröffentlichen.

Die FIRAC verfolgt keine politischen, gewerkschaftlichen und konfessionellen Ziele, Diskussionen und Erörterungen aus diesen Bereichen sind nicht erwünscht.

Den Mitgliedern wird empfohlen, sich ihrem nationalen Verband der I. A. R. U. (International Amateur Radio Union) anzuschließen.

## Artikel 3 - Mitgliedsbeitrag

Die FIRAC wird ohne Gewinnabsicht geführt. Die Mittel zur Erreichung des Zwecks der Vereinigung werden durch Mitgliedsbeitrag, Spenden und sonstige Zuwendungen aufgebracht.

Alle Landesverbände haben für jedes in der FIRAC- Mitgliederdatei aufgeführte Mitglied jährlich den Beitragssatz zu entrichten, der von der Generalversammlung während des Kongresses aufgrund der Vermögensentwicklung und der geplanten Aufwendungen festgesetzt wird. Die Beitragsregelung gilt ebenfalls für Einzelmitglieder. Die

Währungsbasis der FIRAC ist der Euro. Die Mitgliederbeiträge sind spätestens bis zum 1. September eines jeden Jahres als Bringschuld (gebührenfrei) zu entrichten, möglichst durch Überweisung auf das vom Schatzmeister angegebene Girokonto. Stichtag für die Beitragshöhe der Landesgruppen ist der Mitgliederstand am 01. November des Vorjahres.

#### **Artikel 4 - Mitglieder**

Als Mitglieder können durch schriftlichen Antrag an den Präsidenten der FIRAC aufgenommen werden

- die nationalen Landesverbände der Eisenbahn- Funkamateure,
- Einzelmitglieder aus Ländern, in denen kein FIRAC- Landesverband besteht.

Über die Aufnahme von Landesgruppen entscheidet die Generalversammlung, über die Aufnahme von Einzelmitgliedern der Verantwortliche für die MC (= Miscellaneous). Die Entscheidung über den Aufnahmeantrag ist dem Antragsteller schriftlich mitzuteilen.

Weil jedes Land in allen FIRAC- Entscheidungen nur mit einer Stimme votiert, müssen verschiedene Gruppen eines Landes sich zu einem gemeinsamen Landesverband zusammenschließen.

Die Mitglieder fördern und unterstützen die Ziele der FIRAC gemäß Art. 2.

Die Kosten für Beteiligung an Veranstaltungen der FIRAC tragen die teilnehmenden Mitglieder bzw. deren Landesverband.

Die FIRAC arbeitet unter dem Dach der FISAIC. Daher sollen die nationalen Verbände auch Mitglied der FISAIC sein. Die anderen nationalen Gruppen können auch bei der FIRAC unter den folgenden Bedingungen beitreten:

- Sie können keinen Kongress der FIRAC unter dem Dach der FISAIC organisieren,
- Ihre Mitglieder können nicht für die Ämter des Präsidenten und des Vizepräsidenten der FIRAC kandidieren.

Die Interessen der Einzelmitglieder (MC) werden durch den vom Vorstand bestellten Verantwortlichen für die Betreuung der Einzelmitglieder, auch in der FIRAC- Generalversammlung, wahrgenommen.

Die Mitgliedschaft erlischt durch Austritt, Ausschluss, Auflösung der Landesverbände oder durch Tod. Der Austritt kann nur zum Jahresende erfolgen. Diese Absicht ist dem Präsidenten der FIRAC durch eingeschriebenen Brief bis spätestens 30. September mitzuteilen.

Der Ausschluss kann von der Generalversammlung ausgesprochen werden, wenn ein Landesverband oder Einzelmitglieder:

- wiederholt gegen die Satzung und Geschäftsordnung der FIRAC verstoßen,
- dem Ansehen und den Interessen der FIRAC zuwiderhandeln,
- Beitragsrückstände von mehr als zwei Jahren bestehen, es sei denn, es liegen besondere, nicht beeinflussbare Gründe vor.

Austritt oder Ausschluss befreien nicht von der Zahlung rückständiger Mitgliedsbeiträge sowie der Mitgliedsbeiträge für das laufende Jahr.

Bei Auflösung nationaler Gruppen können die Mitglieder als Einzelmitglieder in der FIRAC verbleiben.

#### **Artikel 5 - Organe der FIRAC**

Die Organe der FIRAC sind:

- die Generalversammlung und
- der Vorstand.

#### **Artikel 6 - Die Generalversammlung**

Die Generalversammlung besteht aus den Teilnehmern der in regelmäßigen Abständen - derzeit jährlich - stattfindenden internationalen FIRAC- Kongresse. Ort, Zeit und Programm setzt der Veranstalter in Absprache mit

seinem Landesverband und mit dem FIRAC- Vorstand fest. Die Einladung wird vom nationalen Landesverband ausgesprochen, dem die Gruppe der Funkamateure, die den Kongress organisiert, angehört. Die Generalversammlung ist ohne Rücksicht auf die Zahl der anwesenden und vertretenen Landesverbände beschlussfähig. Jedes Land besitzt bei Abstimmungen nur eine Stimme. Das Stimmrecht wird vom nationalen Präsidenten ausgeübt. Der vom Vorstand bestellte Verantwortliche für die Einzelmitglieder vertritt deren Interessen in der Generalversammlung mit einer Stimme.

Ein Landesverband darf bei Verhinderung des Präsidenten sein Stimmrecht durch schriftliche Vollmacht auf ein Mitglied oder einen anderen Landesverband übertragen, jedoch darf jeder Landesverband maximal für einen weiteren Landesverband stimmen.

Auch der Verantwortliche für die Einzelmitglieder darf bei Verhinderung durch schriftliche Vollmacht sein Stimmrecht auf ein Mitglied oder einen Landesverband übertragen. In der Generalversammlung wird im Allgemeinen durch Handheben abgestimmt. Ausgenommen davon ist die Wahl aller Mitglieder des Vorstandes. Der Vorstand ist schriftlich und geheim zu wählen.

Die Beschlüsse werden mit einfacher Stimmenmehrheit gefasst. Bei Stimmengleichheit gibt die Stimme des FIRAC- Präsidenten den Ausschlag. Änderungen der Satzung und Geschäftsordnung bedürfen der Zustimmung von zwei Dritteln der anwesenden Stimmberechtigten in der Generalversammlung.

Die **Generalversammlung** ist insbesondere zuständig:

- für die Festlegung der Rahmenrichtlinien zur Erreichung der Ziele der Vereinigung,
- für die Überwachung der Tätigkeit des Vorstandes im Hinblick auf die Ziele der FIRAC,
- den Tätigkeitsbericht des Präsidenten und der übrigen Vorstandsmitglieder entgegenzunehmen, zu beraten und zu verabschieden,
- den Kassenbericht nach dem Votum der Kassenprüfer zu beraten, zu verabschieden und dem Vorstand Entlastung zu erteilen,
- die Mitglieder des Vorstandes und die Kassenprüfer zu wählen,
- Landesverbände aufzunehmen,
- die Höhe des Mitgliedsbeitrages für den Zeitabschnitt bis zur nächsten Generalversammlung festzusetzen,
- Landesverbände, Gruppen und Einzelmitglieder auszuschließen,
- Ehrenmitglieder und Ehrenpräsidenten zu ernennen,
- die Satzung und Geschäftsordnung sowie deren Änderungen und Ergänzungen zu genehmigen,
- über die Vorschläge des Vorstandes zu entscheiden.

## **Artikel 7 - Der Vorstand**

Mitglieder des Vorstandes sind:

- der Präsident,
- der Vizepräsident,
- der Sekretär,
- der Schatzmeister und
- der PR-Manager (Mitglied für interne und externe Öffentlichkeitsarbeit und Werbung).

Für wichtige Geschäftsbereiche kann der Vorstand besondere Beauftragte/Verantwortliche bestellen wie z. B.:

- den Verantwortlichen für die Gruppe der MC,
- den Contest-Manager,
- den Award-Manager ,
- den Verwalter der Mitgliederdatei und Herausgeber der Rufzeichenlisten,
- den verantwortlichen Redakteur für das FIRAC- Handbuch sowie
- den Beauftragten für die FIRAC- Homepage (Webmaster).

Die Ehrenpräsidenten und Ehrenmitglieder sowie Beauftragte/Verantwortliche können mit beratender Stimme an den Vorstandssitzungen teilnehmen.

Der **Vorstand** ist besonders beauftragt:

- die Beschlüsse der Generalversammlung zu realisieren,

- die für die Erreichung der Ziele der FIRAC erforderlichen Maßnahmen vorzubereiten und sie der Generalversammlung zur Beschlussfassung vorzulegen,
- die Kommunikation zwischen den Landesverbänden und den Mitgliedern sicherzustellen und auszubauen,
- die jährliche Generalversammlung vorzubereiten und durchzuführen,
- jährlich zwei Präsidentensitzungen einzuberufen, davon eine am Vortage der Generalversammlung,
- den Veranstaltungskalender der FIRAC und der Landesverbände herauszugeben,
- für die Erledigung schwieriger Probleme Arbeitsausschüsse einzuberufen,
- die Satzung und Geschäftsordnung den sich ändernden Rahmenbedingungen anzupassen und der Generalversammlung entsprechende Vorschläge zu unterbreiten.

Der **Präsident** vertritt die FIRAC nach außen und innen.

Er leitet die Generalversammlung und die Präsidentensitzungen. Er legt der Generalversammlung einen Tätigkeitsbericht vor. Zu seinen Aufgaben gehört auch, die Arbeitsverteilung innerhalb des Vorstandes zu organisieren.

Der **Vizepräsident** vertritt den Präsidenten bei Verhinderung. Er übernimmt die ihm vom Präsidenten übertragenen Vorstandsgeschäfte.

Der **Sekretär** bereitet die Sitzungen des Präsidiums vor, erstellt in Abstimmung mit dem Präsidenten die Tagesordnung nach den Vorschlägen der Landesverbände. Er fertigt die Niederschriften von den Generalversammlungen und von den Präsidentensitzungen und verteilt sie nach Zustimmung durch den Präsidenten. Ihm obliegt, die Verbindung zwischen den Landesverbänden, anderen Amateurfunkverbänden und anderen internationalen Stellen wahrzunehmen. Der Sekretär sammelt die von den Landesverbänden eintreffenden Informationen, wertet sie aus und gibt sie den anderen Landesverbänden zur Kenntnis.

Dem **Schatzmeister** obliegt die Vermögensverwaltung, die Führung der Kasse und des Rechnungswerks. Bei Auszahlungen an sich selbst hat er die sachliche Richtigkeit vorab auf dem Beleg durch den Präsidenten bestätigen zu lassen. Er erstellt die Jahresrechnung (Erfolgsrechnung und Bilanz in einfachster Form) und trägt den Jahresbericht in der Generalversammlung vor. Vorab unterbreitet er den Jahresabschluss mit den entsprechenden Belegen den Kassenprüfern. Der Schatzmeister legt der Generalversammlung einen Haushaltsplan in einfacher Form vor.

Alle Einnahmen und Ausgaben sind vor der jährlichen Generalversammlung von zwei **Kassenprüfern** zu überprüfen, die von der Generalversammlung für maximal zwei Jahre gewählt werden, zwei unterschiedlichen Landesgruppen angehören müssen und nicht Mitglied des Vorstandes sein dürfen. Die Kassenprüfer erstatten der Generalversammlung einen schriftlichen Prüfbericht.

Der **PR-Manager** ist im Vorstand zuständig für die Presse- und Öffentlichkeitsarbeit sowie die interne und externe Werbung. Die Presse- und Öffentlichkeitsarbeit ist auf einem einheitlichen und hohen Qualitätsniveau zu gestalten. Die FIRAC ist durch aktuelle, offene, klare und wahre Informationen darzustellen mit dem Ziel, ihren Bekanntheitsgrad zu erhöhen.

Bei FIRAC-Kongressen unterstützt der PR-Manager den ausrichtenden Landesverband bei der Aufnahme von Kontakten zu den Medien. Er bereitet ggf. Pressemitteilungen vor und hilft, Pressegespräche und Interviews zu organisieren. Der Bereich der Werbung hat sich an dem Ziel zu orientieren, neue Mitglieder für die Landesgruppen und die FIRAC zu gewinnen und alle Aktivitäten zur Erreichung dieses Ziels zu unterstützen. Der PR-Manager legt der Generalversammlung einen schriftlichen Jahresbericht sowie einen Aktivitätenplan für das kommende Jahr vor. Er erstellt nach den Angaben der Landesverbände den Veranstaltungskalender, schreibt ihn fort und veröffentlicht ihn. Alle Tätigkeiten in der FIRAC sind ehrenamtlich. Der Vorstand bleibt so lange im Amt, bis ein neu gewählter Vorstand die Geschäfte übernommen hat.

## **Artikel 8 - Offizielle Sprachen**

Die von der FISAIC zugelassenen offiziellen Sprachen Französisch und Deutsch sind auch die offiziellen Sprachen der FIRAC. Zusätzlich gilt die internationale Funksprache Englisch als offizielle Sprache. Der Schriftwechsel soll in einer dieser Sprachen geführt werden. Bei möglichen textlichen Abweichungen soll im Geiste der Zusammenarbeit eine einvernehmliche Regelung herbeigeführt werden. Während der Kongresse können unter

Berücksichtigung des Zeitfaktors zusätzlich andere Sprachen benutzt werden. Die Organisation dieser Übersetzungen und die Kosten sind Angelegenheiten des Landesverbandes, der die zusätzliche Übersetzung wünscht.

#### **Artikel 9 - Auflösung der FIRAC**

Die FIRAC ist für eine unbegrenzte Zeit gegründet. Sie kann nur durch die Generalversammlung mit zwei Dritteln der anwesenden, stimmberechtigten Teilnehmer aufgelöst werden. Das Aktivum der Liquidation fällt an die FISAIC.

#### **Artikel 10 - Inkrafttreten**

Dieses Reglement ist anlässlich der Generalversammlung in Sorrent am 31. 10. 1998 beschlossen worden. Es tritt am 01. 11. 1998 in Kraft. Dieses Reglement ersetzt die Satzung und Geschäftsordnung vom 26. 8. 1967, zuletzt geändert am 14. 9. 1987.

*Sorrent, 31. 10. 1998*

*DK 9 VB, Detlef GARD Präsident*

## **Organisation der FIRAC-Kongresse**

Die Erfahrung hat gezeigt, dass der Präsident des Landesverbandes, der einen FIRAC-Kongress organisiert, nicht immer auf dem Laufenden ist über die Verfahren, die sich seit Gründung der FIRAC im Jahre 1964 entwickelt haben. Diese Notiz soll eine Übersicht über die wichtigsten Punkte geben:

### **Vorbereitung des Kongresses**

Ort und Zeit sind vom Veranstalter mit der Organisation seines Landes, die der FISAIC angeschlossen ist, abzustimmen und festzulegen, weil nur diese alleine berechtigt ist, die offiziellen Einladungen an die nationalen Gruppen auszusprechen. Auch mit dem FIRAC-Präsidenten ist der Termin abzustimmen.

Der Ablauf ist im Allgemeinen folgender:

Am ersten Abend erfolgt die Versammlung der nationalen Präsidenten, in der die Arbeitssitzung vorbereitet wird, die im Allgemeinen, ausgenommen wenn nach Einschätzung des FIRAC-Präsidenten noch wichtige Punkte erörtert werden müssen, einen halben Tag dauert.

Eine notwendige zweite Arbeitssitzung könnte samstags am Vormittag stattfinden.

Die grundsätzlich für freitags am Vormittag vorzusehende offizielle Eröffnung soll in einem feierlichen Rahmen erfolgen. Hier bietet sich die Gelegenheit, die Medien (Presse, Rundfunk, Fernsehen) einzubeziehen, um unsere Aktivitäten bekannt zu machen. Es ist zu berücksichtigen, dass die Begleiter an der Eröffnung teilnehmen. Während der Eröffnungsfeier werden die Medaillen, Urkunden und Pokale der letzten Conteste überreicht.

Wünschenswert ist, dass der Termin und das Programm mit den Teilnahmebedingungen, den Teilnehmergebühren, den Reisemöglichkeiten usw. während des vorherigen Kongresses zur Verfügung stehen.

### **Arbeitssitzung**

An einer Kopfseite des Saales ist ein langer Tisch mit Blickrichtung zum Saal vorzusehen, an dem der FIRAC-Vorstand und die nationalen Präsidenten Platz nehmen können, wobei die Plätze durch Landesfähnchen und Schilder mit dem Namen dieses Landes in Landessprache zu kennzeichnen sind.

Die Tischnahnen und die Schilder wurden zu Lasten der FIRAC beschafft.

Sofern die Zahl der nationalen Präsidenten zu groß ist, soll nach Möglichkeit ein zweiter Tisch hinter dem Tisch des Präsidenten oder seitlich davon vorgesehen werden.

Der FIRAC-Leuchter mit fünf Kerzen, die vom Präsidenten bei Eröffnung der Arbeitssitzung angezündet und nach deren Ende gelöscht werden, ist in der Mitte des Präsidententisches zu platzieren.

Wenn möglich, ist über dem Tisch das FISAIC/FIRAC-Transparent mit dem mehrsprachigen Motto „Freundschaft ohne Grenzen“ aufzuhängen.

Der Leuchter, die Tischnahnen mit Ständern, die Schilder und ebenso das Segeltuch-Transparent sind nach dem Ende des Kongresses dem Präsidenten des Landes, das den nächsten Kongress ausrichtet, zu übergeben.

Die Übersetzung der Ansprachen und der Redebeiträge (während der Eröffnung und der Arbeitssitzungen) muss in den drei FIRAC-Sprachen (deutsch, englisch, französisch) vorgenommen werden. Die Übersetzung in eine andere Sprache geht zu Lasten der Gruppe, die die Übersetzung wünscht.

Um die Arbeit der Übersetzer zu erleichtern, ist es wünschenswert, dass die verschiedenen Redner den Text ihrer Beiträge rechtzeitig dem Veranstalter übersenden. Dies gilt auch für die Texte, die gegebenenfalls in der Kongress-Zeitschrift veröffentlicht werden sollen. Die deutsche, englische und französische Landesgruppe stellen sich dem Veranstalter zur Verfügung, um die Texte in einer dieser FIRAC-Sprachen in ihre Muttersprache zu übersetzen oder die Übersetzung durchzusehen.

### **Durchführung der Arbeitssitzung**

Bei den Abstimmungen haben die FIRAC-Landesgruppen je eine Stimme, die der offizielle Vertreter der Landesgruppe abgibt. Die übrigen Kongressteilnehmer sind in die Abstimmungen nicht einbezogen. Bei Stimmengleichheit entscheidet die Stimme des FIRAC-Präsidenten.

Die Satzung der FIRAC (siehe <http://www.firac.de>) enthält die Bestimmungen, auf welche Weise der Präsident einer nationalen Landesgruppe sich vertreten lassen kann.

Die Arbeitssitzungen werden durch den amtierenden FIRAC-Präsidenten geleitet.

Nach dem Bericht der Kassenprüfer räumt der bisherige FIRAC-Präsident seinen Platz, den der Präsident des Veranstalterlandes vorübergehend einnimmt. Dieser leitet nun die Versammlung für die beiden Tagesordnungspunkte

Entlastung des scheidenden Vorstandes und

Neuwahl des FIRAC-Präsidenten.

Der erste Punkt bereitet keine Probleme. Die Entlastung ist eine Abstimmung per Handzeichen. An die stimmberechtigten Präsidenten werden die Fragen gerichtet:

„Wer ist dafür?“

„Wer ist dagegen?“

„Wer enthält sich der Stimme?“

Der zweite Punkt erfordert eine schriftliche, geheime und namentliche Wahl.

Während der Präsidentensitzung vor dem Kongress wird dieser Tagungspunkt bereits diskutiert. Im Allgemeinen schlägt dann einer der Präsidenten die neuen Kandidaten vor, es kann aber auch ein anderer Teilnehmer sein.

Es scheint, zumindest wenn mehrere Kandidaturen für ein Amt vorliegen, zweckmäßig, die Wahl für jedes Vorstandsmitglied getrennt vorzunehmen, und zwar in der Reihenfolge Präsident, Vizepräsident, Sekretär, Schatzmeister, PR-Manager.

In der Versammlung ist dann zunächst der bisherige FIRAC-Präsident zu fragen, ob er erneut für sein bisheriges Amt kandidiert. Zusätzlich werden alle Teilnehmer der Arbeitssitzung gefragt, ob es weitere Vorschläge gibt. Die Kandidatur gilt als erfolgt, wenn der vorgeschlagene Kandidat seine Zustimmung erteilt.

Der Sitzungspräsident teilt den Stimmberichtigten die Namen und Calls der vorgeschlagenen Kandidaten mit. Er wählt aus den nicht stimmberechtigten Teilnehmern an der Arbeitssitzung zwei Wahlhelfer aus, die vom bisherigen FIRAC-Sekretär vorbereiteten Stimmzettel austeiln, nach der Wahl wieder einsammeln und auszählen.

Die Wahlhelfer teilen das Ergebnis der Wahl dem Sitzungspräsidenten mit, der den Kandidaten, der die meisten Stimmen erhalten hat, fragt, ob er das Amt annimmt. Sofern dieser mit „Ja“ antwortet, ist die Wahl vollzogen.

Der Sitzungspräsident räumt nun seinen Platz, an dem der neue Präsident Platz nimmt und die Wahl der übrigen Vorstandsmitglieder in gleicher Weise fortsetzt.

### Touristisches Beiprogramm

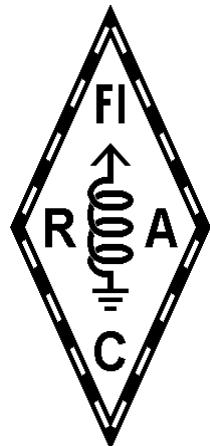
Die Gestaltung des Beiprogramms ist Angelegenheit des Veranstalters. Im Allgemeinen sind hierfür zwei Tage vorzusehen.

Es ist empfehlenswert, während der Arbeitssitzung für die Begleitpersonen eine besondere Veranstaltung (zum Beispiel eine Besichtigung) vorzusehen.

### **Übersetzung DK9VB / 20100123**



# Statuts et Règlement Intérieur



Edition 1998

# **STATUTS ET REGLEMENT INTERIEUR DE LA FIRAC**

## **Article 1 - Nom et siège de l'association**

L'association est dénommée « Fédération Internationale des RadioAmateurs Cheminots », en allemand « Internationale Vereinigung der Eisenbahn-Funkamateure ».

Elle a été fondée le 20 septembre 1964 à Hambourg.

Le présidium de la FIRAC, d'après l'article 20 des statuts de la FISAIC (Fédération Internationale des Sociétés Artistiques et Intellectuelles de Cheminots), constitue la commission technique pour le domaine du radioamateurisme.

L'association a son siège dans le pays du président de la FIRAC élu par l'assemblée générale.

## **Article 2 - But de la FIRAC**

La FIRAC veut :

- réaliser l'objectif prioritaire de l'association de radioamateurs: « Amitié sans frontières »,
- promouvoir et soutenir la collaboration entre les radioamateurs du chemin de fer de tous pays et entre les associations nationales,
- encourager et soutenir la constitution de groupes nationaux dans tous les pays et les inciter à rejoindre la FISAIC,
- encourager le jumelage entre groupes et entre associations nationales,
- préparer et aider la réalisation de rencontres et de manifestations internationales (congrès, dans le cadre de la FIRAC,
- préparer et organiser des concours internationaux, en établir les règles, et les faire connaître comme pour les manifestations,
- organiser les différents réseaux radio (européens et extra- européens) et en désigner les responsables,
- assurer la continuité de l'association et son extension dans le monde entier par la recherche de nouveaux membres,
- coordonner et faire connaître toutes les activités techniques des groupes nationaux,
- promouvoir la publicité interne et externe de la FIRAC par un attaché de presse, membre du présidium, qui établit et diffuse le calendrier des manifestations,
- diffuser pour l'information des radioamateurs du chemin de fer un manuel FIRAC, contenant au minimum des renseignements sur:
  - l'organigramme de la FIRAC,
  - statuts et règlement intérieur,
  - les réseaux radio nationaux et internationaux,
  - les règlements des concours internationaux,
  - les conditions d'obtention du diplôme FIRAC et des diplômes nationaux,
  - diffuser une liste des indicatifs des radioamateurs de la FIRAC.

La FIRAC ne poursuit aucun but politique, syndical ou confessionnel, les discussions sur ces points ou leur évocation ne sont pas souhaitables.

Il est recommandé aux membres d'adhérer à leur association nationale IARU (International Amateur Radio Union).

## **Article 3 - Cotisation**

La FIRAC est une association sans but lucratif. Les moyens financiers nécessaires à la réalisation de ses objectifs sont constitués par les cotisations des membres, les subventions et les dons.

Tous les groupes nationaux doivent payer pour chacun de leurs membres figurant dans le fichier FIRAC une cotisation dont le montant est fixé annuellement par l'assemblée générale pendant le congrès, au vu du rapport financier et du projet de budget. La cotisation s'applique aussi aux membres isolés.  
L'unité de compte de la FIRAC est l'euro.

Les cotisations sont à payer pour le premier septembre de chaque année, par un moyen de paiement qui doit être sans frais pour la trésorerie, si possible sur le compte postal du trésorier.

Le montant de la cotisation est dû pour le nombre de membres au premier novembre de l'année précédente.

## **Article 4 - Adhésion**

Peuvent devenir membres de la FIRAC sur demande écrite adressée au président :

- les groupes nationaux de radioamateurs cheminots,
- les membres isolés de pays dans lesquels il n'existe pas de groupe FIRAC.

C'est l'assemblée générale qui donne son accord à l'adhésion d'un groupe national, et le responsable des membres isolés (MisCellanous = divers en anglais) pour ceux-ci.

La décision doit être communiquée par écrit au candidat.

Les différents groupes d'un pays doivent se regrouper au sein d'une même association, car à l'assemblée générale de la FIRAC chaque pays ne possède qu'une voix.

Les membres sont tenus de promouvoir et de soutenir les objectifs de la FIRAC selon l'article 2.

Les coûts de participation aux manifestations FIRAC sont à la charge des participants ou de leur association nationale.

La FIRAC fonctionne sous l'égide de la FISAIC. Par conséquent, les groupes nationaux doivent être normalement membres de la FISAIC. Les autres groupes nationaux peuvent également adhérer à la FISAIC aux conditions suivantes :

- ils ne peuvent pas organiser un congrès de la FIRAC sous l'égide de la FISAIC
- leurs membres ne peuvent présenter leur candidature au poste de président ou de vice-président de la FIRAC.

Les intérêts des membres isolés (MC) sont défendus par le responsable désigné par le présidium au cours de l'assemblée générale.

La qualité de membre se perd par démission, exclusion, dissolution du groupe national ou par décès.

La démission ne prend effet qu'en fin d'année. Elle doit être signifiée par lettre recommandée au président avant le 30 septembre.

L'exclusion peut être prononcée par l'assemblée générale quand un groupe national ou un membre isolé :

- enfreint à plusieurs reprises les statuts ou le règlement de la FIRAC,
- agit contre les intentions et les intérêts de la FIRAC,
- a un retard de paiement de cotisation de plus de 2 ans sans motif valable.

La démission ou l'exclusion ne dispensent pas du paiement des cotisations en retard et de la cotisation pour l'année en cours. En cas de dissolution d'un groupe national, ses membres peuvent continuer à adhérer à la FIRAC comme membres isolés.

## **Article 5 - Organes de la FIRAC**

Les organes de la FIRAC sont:

- l'assemblée générale,
- le présidium.

## **Article 6 - Assemblée générale:**

L'assemblée générale est constituée par les participants aux congrès internationaux FIRAC, qui ont lieu régulièrement - actuellement tous les ans.

Le lieu et la date en sont fixés par l'organisateur en accord avec l'Union nationale dont il dépend et le présidium de la FIRAC. Les invitations sont lancées par l'Union nationale dont dépend le groupe radioamateur qui organise le congrès.

L'assemblée générale peut valablement délibérer quel que soit le nombre des associations nationales présentes ou représentées.

Lors des votes, chaque pays ne possède qu'une voix, détenue par le président national.

Le représentant des membres isolés, désigné par le présidium, possède aussi une voix.

Une association nationale, en cas d'empêchement de son président, peut donner pouvoir par écrit à un membre ou à une autre association nationale, mais chaque association nationale ne peut détenir qu'un seul pouvoir.

Le responsable des membres isolés peut aussi en cas d'empêchement donner pouvoir par écrit à un membre ou à une autre association nationale.

Pendant l'assemblée générale, les votes ont lieu en général à mains levées, à l'exception du vote pour le renouvellement du présidium, qui doit avoir lieu à bulletins secrets.

Les décisions sont prises à la majorité simple. En cas d'égalité, la voix du président de la FIRAC est prépondérante. Les modifications des statuts et du règlement exigent l'accord des deux tiers au moins des votants.

L'**assemblée générale** est compétente pour :

- fixer les lignes directrices pour la réalisation des objectifs de la FIRAC,
- contrôler l'activité du présidium en relation avec ces objectifs,
- conseiller et approuver l'activité du président et des autres membres du présidium dans ce cadre,
- discuter et approuver, après le rapport des contrôleurs, le rapport financier, et donner quitus au présidium,
- élire les membres du présidium et les contrôleurs aux comptes,
- accepter l'adhésion de nouvelles associations nationales,
- fixer le montant de la cotisation valable jusqu'à la prochaine assemblée générale,
- exclure les associations nationales, les groupes et les membres isolés,
- nommer les membres et présidents d'honneur,
- approuver les statuts et le règlement et leurs modifications ou compléments,
- délibérer sur les propositions du présidium.

## **Article 7 - Le présidium**

Les membres du présidium sont:

- le président,
- le vice-président,
- le secrétaire,
- le trésorier,
- le responsable des relations publiques (PR manager).

Pour les questions importantes, le présidium peut s'adjointre les responsables de ces activités, comme par exemple:

- le responsable pour les membres isolés (MC),
- le contest manager,
- le diplôme manager,
- le responsable du fichier et éditeur des listes d'indicatifs FIRAC,
- le responsable de l'édition du manuel FIRAC,

- le responsable des pages internet FIRAC.

Les présidents et les membres d'honneur peuvent participer avec voix consultative aux réunions du présidium.

**Le présidium** est particulièrement chargé de:

- donner suite aux décisions de l'assemblée générale,
- préparer les mesures appropriées pour atteindre les objectifs de la FIRAC, et les présenter à l'assemblée générale pour décision,
- assurer et bâtir la communication entre les associations nationales et les membres,
- préparer l'assemblée générale annuelle,
- convoquer deux fois par an la réunion des présidents, dont une se tient la veille de l'assemblée générale,
- diffuser le calendrier des manifestations de la FIRAC et des associations nationales,
- constituer des groupes de travail pour résoudre les problèmes difficiles,
- adapter les statuts et le règlement aux conditions réelles et faire à l'assemblée générale les propositions adéquates.

**Le président** représente la FIRAC tant à l'intérieur qu'à l'extérieur.

Il dirige l'assemblée générale et les réunions des présidents. Il présente devant l'assemblée générale un rapport d'activité. La répartition des tâches au sein du présidium lui incombe.

**Le vice-président** remplace le président en cas d'empêchement. Il prend en charge les missions que lui confie le président.

**Le secrétaire** prépare les réunions du présidium, établit en accord avec le président l'ordre du jour d'après les propositions des associations nationales. Il rédige et diffuse les procès verbaux de l'assemblée générale et des réunions des présidents.

Il lui appartient d'assurer la liaison entre les associations nationales, les autres associations de radioamateurs et les autres instances internationales.

Il rassemble les informations émanant des associations nationales, les analyse et les diffuse aux autres pays pour information.

**Le trésorier** est chargé de gérer les fonds, la caisse et les pièces comptables. Il doit avoir l'accord préalable du président pour tous les paiements qu'il effectue. Il établit le rapport financier annuel (résultats comptables et bilan simplifié) et les présente à l'assemblée générale, après les avoir soumis aux vérificateurs des comptes avec les pièces comptables.

Il présente aussi à l'assemblée générale un projet de budget.

Toutes les recettes et dépenses doivent être vérifiées avant l'assemblée générale par deux **vérificateurs des comptes**, qui sont choisis pour deux ans au plus par l'assemblée générale, doivent appartenir à deux associations nationales différentes, et ne pas être membres du présidium. Ils présentent à l'assemblée générale un rapport écrit.

**Le PR-manager** (responsable des relations publiques) s'occupe des relations avec les médias, ainsi que de la publicité interne et externe. Elles doivent être d'une qualité de haut niveau. La FIRAC a besoin de diffuser des informations actualisées et claires pour se faire mieux connaître.

Lors des congrès, le PR-manager aide l'association nationale à prendre des contacts avec les médias, prépare les communiqués de presse et aide à organiser conférences de presse et interviews. Le but essentiel de la publicité est de gagner de nouveaux membres pour les associations nationales et la FIRAC et de soutenir toutes les activités allant dans ce sens.

Le PR-manager présente un rapport annuel écrit à l'assemblée générale ainsi qu'un plan d'activités pour l'année suivante. Il établit et diffuse d'après les indications des associations nationales le calendrier des manifestations.

Toutes les activités dans le cadre de la FIRAC sont bénévoles. Le présidium reste en fonction jusqu'à ce que un nouveau présidium élu ait pris en charge ses activités.

### **Article 8 - Langues officielles**

Le français et l'allemand, langues officielles de la FISAIC, sont aussi celles de la FIRAC. L'anglais, langue internationale de la radio, est aussi une langue officielle de la FIRAC.

Les correspondances doivent se faire dans une de ces langues.

En cas de divergences éventuelles des textes, les statuts et le règlement doivent être interprétés dans un esprit de bonne collaboration. Pendant les congrès, d'autres langues supplémentaires peuvent aussi être utilisées en tenant compte du facteur temps. L'organisation de ces traductions supplémentaires et leurs frais sont à la charge du groupe national qui les souhaite.

### **Article 9 - Dissolution de la FIRAC**

La FIRAC a une durée illimitée. Elle ne peut être dissoute que par l'assemblée générale à la majorité des deux tiers des voix. L'actif de la liquidation sera mis à la disposition de la FISAIC.

### **Article 10 - Entrée en vigueur**

Ce règlement a été approuvé par l'assemblée générale tenue le 31. 10. 1998 et est entré en vigueur le 01. 11. 1998.

Ce règlement remplace les statuts et le règlement intérieur du 26.08.1967 et leurs modifications ultérieures (la dernière le 14.09.1987).

*Sorrento, le 31. 10. 1998*

*Signé: Detlef Gard, président de la FIRAC*

## **ORGANISATION DES CONGRES FIRAC**

L'expérience a montré que le président du groupe du pays qui organise un congrès FIRAC n'est pas toujours au courant des procédures adoptées depuis l'origine de la FIRAC en 1964.

Cette note a pour objet de rappeler les principaux points concernés.

### **Préparation du congrès**

Les dates et lieu sont du ressort exclusif de l'organisateur, qui doit se rapprocher de son organisation de tutelle affiliée à la FISAIC, qui est seule habilitée à envoyer les invitations officielles aux groupes nationaux. La date doit être fixée avec l'accord du président de la FIRAC

Le programme est en général le suivant :

Réunion des présidents nationaux le soir du premier jour, permettant de préparer la réunion de travail, qui dure en général une demi-journée, sauf souhait particulier du président de la FIRAC, si des points importants doivent être examinés.

La seconde séance de travail aurait lieu alors le samedi matin.

L'ouverture officielle, qui a lieu en principe le vendredi matin, doit être entourée d'une certaine solennité, c'est l'occasion de convoquer les médias (presse, radio, télévision) pour faire connaître nos activités. Les accompagnateurs assistent à cette cérémonie, pendant laquelle sont remises les médailles, diplômes et coupes des derniers contests.

Il est souhaitable que le programme avec les conditions du séjour, de paiement, de voyage, etc, soit disponible lors du congrès précédent.

### **Séances de travail**

Il convient de prévoir une table faisant face à la salle, à laquelle prennent place le présidium de la FIRAC et les présidents nationaux, dont la place est marquée par le drapeau national et une étiquette portant le nom du pays dans la langue de ce pays.

Les étiquettes et les drapeaux sont à la charge de la FIRAC.

Si le nombre de présidents nationaux est trop élevé, une seconde table placée derrière la table du président ou à côté est souhaitable.

Le chandelier FIRAC avec 5 bougies, que le président allumera symboliquement à l'ouverture de la séance, et éteindra à sa clôture, sera placé au centre de la table du président.

Si possible au-dessus de la table, on tend la banderole FISAIC/FIRAC portant la devise «Amitié sans frontières».

Le chandelier, les drapeaux, leurs supports et les étiquettes ainsi que la banderole FISAIC-FIRAC sont remis à la fin du congrès au président du pays qui organise le prochain congrès.

La traduction des allocutions et des interventions (pendant la cérémonie d'ouverture et les réunions de travail) doit être prévue dans les 3 langues de la FIRAC (allemand, anglais et français). La traduction en d'autres langues est à la charge du groupe qui l'a demandé.

Pour faciliter le travail des traducteurs, il est souhaitable que les différents intervenants remettent en temps utile aux organisateurs le texte de leur allocution. De même pour les textes qui sont éventuellement publiés dans la brochure du congrès.

Les groupes allemands, anglais et français se tiennent à la disposition des organisateurs pour effectuer les traductions ou revoir les textes dans leur langue.

## Déroulement de la séance de travail

Pour les votes, les groupes nationaux FIRAC ont une voix chacun, détenue par le représentant officiel du pays Les autres participants au congrès ne votent pas. En cas d'égalité de voix, celle du président de la FIRAC est prépondérante.

Les statuts de la FIRAC (disponibles sur le site <http://www.firac.de>) précisent les conditions dans lesquelles un président de groupe national (qui représente d'office son pays), peut lui-même se faire représenter.

Les séances de travail sont présidées par le président de la FIRAC en exercice.

Dès que le vote a eu lieu sur le rapport financier, le président en exercice se retire et c'est alors le président du pays qui reçoit qui assure provisoirement la présidence pour les deux points suivants, à savoir "Quitus au présidium sortant" et "Election du nouveau président de la FIRAC".

Le premier point ne pose pas de problèmes, c'est un vote à mains levées, et il suffit de demander aux présidents "Qui est pour?", puis "Qui est contre?" et "Qui s'abstient?".

Le second point exige un vote nominatif à bulletins secrets.

Lors de la réunion des présidents qui précède le congrès, ce point est discuté et c'est en général un des présidents qui présente ces nouvelles propositions, mais ce peut être aussi un des autres participants.

Il est souhaitable, tout au moins lorsqu'il y a plusieurs candidats pour u poste, de procéder à un vote séparé pour chacun des membres du présidium, président, vice-président, secrétaire, trésorier et relations publiques (PR-manager).

On doit d'abord demander au président sortant s'il renouvelle sa candidature. Puis on demande aux participants s'ils ont d'autres propositions à faire. La candidature n'est retenus que si l'intéressé donne son accord.

Le président fait alors part aux participants des noms et indicatifs des candidats pour le poste. Il choisit parmi les non-votants 2 assesseurs qui distribuent aux votants les bulletins préparés par le secrétaire sortant de la FIRAC, puis les rassemblent et les dépouillent, et font part au président de séance du résultat. Celui-ci demande alors au candidat qui a recueilli le plus de voix s'il accepte le poste. Dès qu'il a répondu "oui", le résultat du vote est enregistré.

Le président de séance cède alors sa place au nouveau président élu, qui procède ensuite de la même manière au vote pour les autres postes.

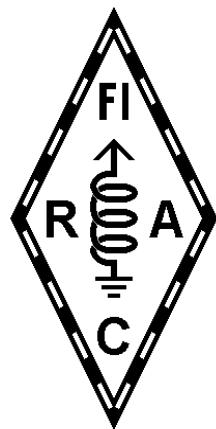
## Partie touristique

Son programme est du ressort exclusif de l'organisateur. Elle dure en général deux jours.

Il est recommandé de prévoir une partie réservée aux accompagnateurs pendant la séance de travail (par exemple une visite).

F9AP/19970904/19981105/19981211/19981220/201023

# **FISAIC - FIRAC - HF-Contest Rules and Regulations**



**Edition 2020**

# FISAIC - FIRAC - HF-Contest

1. The Contest is organized by the Fédération Internationale des Radio Amateurs Cheminots (International Federation of Railway Radio Amateurs, FIRAC). Internet: <http://www.firac.de>
2. **Dates.** On the second Sunday in March (CW) and on the second Sunday in November (SSB).
3. **Time:** from 0700 UTC to 1700 UTC
4. **Bands:** 80, 40, 20, 15, and 10 m bands, within the IARU recommended segments.
5. **General CQ Call.** SSB: CQ FIRAC Contest. CW: CQ FIRAC Test.
6. **Contest Exchanges**  
FIRAC members SSB: RS sequential number **FIRAC** (in the log: 59 001 F)  
Non-members SSB: RS sequential number (59 001)  
FIRAC members CW: RST sequential number **F** (599 001 F)  
Non-members CW: RST sequential number (599 001)  
SWL's should log both callsigns and at least one exchange. Maximum five QSO's logged in the sequential exchange order of one station heard shall be valid.
7. **Categories:** 1. FIRAC members, 2. Non-members, and 3. SWL's.
8. **QSO Points, Multipliers, and the Result**  
Each QSO with a FIRAC member: 10 pts. Each QSO with a Non-member: 1 pt.  
Multipliers: FIRAC members' DXCC countries (counted once regardless of band).  
Note: Multiplier is not the respective FIRAC country group. The DXCC list for the FIRAC station from the ARRL applies: 4X, G, GI, GM, GW, K, OK, OM, PA, S5, TA, UA, YU, Z3, etc.  
Result: Sum of the points x sum of the multipliers.
9. **Logs.** Please send your log in the Cabrillo format to the FIRAC Contest Manager, within 14 days.
10. **FIRAC Contest Certificates** shall be sent in the pdf format to the e-mail addresses of all the Contest participants. **FIRAC Medals** shall be issued to the three top-scoring FIRAC members..
11. **FIRAC Awards.** The participants may earn points for the FIRAC Award and the FIRAC National Groups' Awards. Links to the FIRAC Award Rules, the National Groups' websites, and the List of FIRAC members can be found on the FIRAC website.
12. **Contest Manager**  
*e-mail:* [Contest@firac.de](mailto:Contest@firac.de)

YO6BGT RO-530231 Miercurea-Ciuc Lunca Mare 4,sc A,16	Stefan Tanko	YO5DDD RO-515200 Aiud/AB Str. Florilor nr 9	Vasile Popa
--	--------------	---	-------------
13. **Unmanaged / Questions:** If you have any questions, please contact FIRAC Contest Manager.  
In the event of differences in opinion, the FIRAC Contest managers consult the FIRAC President and determine the final and final evaluation.  
Please join us and enjoy the FIRAC Contest. Thank you.

**01.01.2020 DL5MM – FIRAC President**

## Annex 1

### Re item 3. Operating times

Irrespective of the fact that the contest is scheduled to run continuously over a period of 10 hours, the following time plan for the contest is recommended for the purpose of attaining a greater equality of chances for all contestants:

#### **Classes 0, I and III (SW)**

07.00 - 08.00 UTC 80 m  
08.00 - 09.00 UTC 40 m  
09.00 - 10.00 UTC 20 m  
10.00 - 11.00 UTC 40 m  
11.00 - 12.00 UTC 40 m  
12.00 - 13.00 UTC 10 m  
13.00 - 14.00 UTC 15 m  
14.00 - 15.00 UTC 40 m  
15.00 - 16.00 UTC 20 m  
16.00 - 17.00 UTC 80 m

Outside the above-quoted times or where adverse conditions prevail on the specified frequency bands at the times in question, the following schedule may be reverted to instead:

Band	Periods in minutes
following the full hour	
80 m	00 - 05 and 30 - 35
40 m	05 - 10 and 35 - 40
20 m	10 - 15 and 40 - 45

Band	Periods in minutes
following the full hour	
15 m	15 - 20 and 45 - 50
10 m	20 - 25 and 50 - 55
20 m	25 - 30 and 55 - 60

for which the midband of the operating frequency specified under item 4 is recommended.

### Re item 4. Operating Frequencies

*As far as possible the following frequency ranges are to be used which fall within the IARU Region 1 Recommendation for contest transmissions:*

#### **Classes 0 and III (CW)**

80 m - 3 510 .. 3 560 kHz  
40 m - 7 010 .. 7 035 kHz  
20 m - 14 010 .. 14 060 kHz  
15 m - 21 010 .. 21 060 kHz  
10 m - 28 010 .. 28 060 kHz

#### **Classes I and III (Fone)**

3 700 .. 3 775 kHz  
7 130 .. 7 175 kHz  
14 200 .. 14 300 kHz  
21 250 .. 21 350 kHz  
28 600 .. 28 700 kHz

## **Annex 2**

### **1. Introduction**

Through the history of the FIRAC contest it is possible that the FIRAC-members will meet on the bands during the contests. In addition to the competition, it was necessary to cultivate the notices of FIRAC members. This meant that the original tender conditions were also created as an internal contest. Due to the age structure and the number of attendees who have been going back years, there have been many idle times, with no duration of 24 hours, where no qso's took place. In addition there were always calling stations in the contest, which could not be worked on because of the conditions of the tender because they were not FIRAC members. For diploma collectors, however, such a contest is also very welcome to work on corresponding diplomas of the FIRAC.

For these reasons, the contest tendering conditions have been adapted and a class has been created for non-FIRAC members.

At this time, however, the valuation conditions were only partly and unfortunately too unconsciously adjusted. Thus, qso's of the non-billing system should be included in the evaluation, in order to make the billing clear to the participants and not to complicate it.

Due to the high age of the FIRAC members and the above mentioned facts for the FIRAC-Contest, the otherwise strict international evaluation rules will be applied not applied.

### **2. Evaluation mode for the FIRAC contest**

#### 1st step

The logged logs are calculated according to the total result calculated by the participant in two tables.

- FIRAC - Member (Class 1)
- no Member (Class 2)

#### Step 2

For the 2 classes, cross comparisons are carried out up to the 10th place of the table.

Only the calls and control numbers of both stations can be compared.

If there is no log from one of the counter stations, the qso is evaluated only if this counter station appears in 3 other logs.

In the case of errors, the relevant qso is not evaluated (0 points).

Then the multiplier, which is not the national group, is checked, but the DXCC of the FIRAC station.

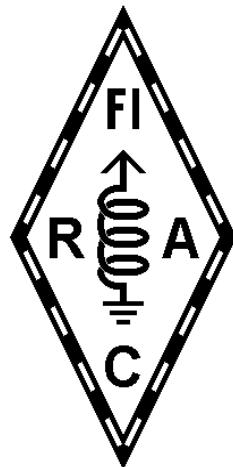
If a total number of points of the first 10 results, which then results in a ranking after the 10th place, the results of the stations up to the newly ranked place are also evaluated as mentioned.

If the FIRAC contest managers are participating in the contest, their billing is only evaluated as a control log.

**01.01.2020 DL5MM – FIRAC President**

# **FISAIC - FIRAC - HF-Contest**

## **Wettbewerbsbedingungen**



**Ausgabe 2020**

# **FISAIC - FIRAC - HF- Contest**

## **Internationaler Wettbewerb**

**der**

**„FEDERATION INTERNATIONALE DES RADIOAMATEURS CHEMINOTS (FIRAC)“**

1. Der Contest wird veranstaltet von der **Fédération Internationale des Radio Amateurs Cheminots** (Internationale Vereinigung der Eisenbahnfunkamateure FIRAC). Internet: <http://www.firac.de>
2. **Datum** CW: am zweiten Sonntag im Monat März  
SSB: am zweiten Sonntag im Monat November
3. **Zeit:** 07:00 UTC bis 17:00 UTC
4. **Bänder:** 80 / 40 / 20 / 15 / 10 m Band nach IARU Bandplan
5. **Anruf:** SSB: CQ FIRAC Contest. CW: CQ FIRAC Test.
6. **Ziffernaustausch**  
FIRAC-Mitglieder SSB: RS + laufende Nummer ab 001 + "FIRAC" (im Log: 59 001 F)  
Nicht-FIRAC-Stationen SSB: RS + laufende Nummer ab 001 (im Log: 59 001)  
FIRAC-Mitglieder CW: RST + laufende Nummer ab 001 + "F" (im Log: 59 001 F)  
Nicht-FIRAC-Stationen CW: RST + laufende Nummer ab 001 (im Log: 59 001)  
SWL: beide Rufzeichen und mindestens eine laufende Nummer  
Es dürfen maximal 5 QSO's hintereinander von der selben Station geloggt werden
7. **Klassen:** 1 FIRAC-Mitglieder; 2 Nicht-FIRAC-Stationen; 3 SWL .
8. **QSO-Punkte , Multiplikatorpunkte und Endsumme**  
QSO mit einer FIRAC-Station 10 Punkte, mit Nicht-FIRAC-Sationen 1 Punkt.  
**Multiplikator:** je gearbeitetes DXCC einer FIRAC-Station einen Punkt (einmalig im Contest)  
Hinweis: Multiplikator ist nicht die jeweilige FIRAC-Landesgruppe. Es gilt die DXCC-Liste für die FIRAC-Station von der ARRL: 4X, G, GI, GM, GW,K, OK, OM, PA, S5, TA, UA, YU, Z3 usw.  
**Endpunktzahl:** Summe der QSO-Punkte mal Summe der Multiplikatorpunkte .
9. **Logs:** Logs sind im Cabrilloformat 14 Tage nach dem Contest an den Contestmanager zu senden
10. **Auszeichnungen:** Urkunden für alle Teilnehmer als PDF per e-mail  
Für die Klasse FIRAC SSB und CW; Medaille für die ersten 3 Plätze.
11. Diplome. Die Teilnehmer können Punkte für das FIRAC-Diplom und die nationalen Diplome der FIRAC-Landesgruppen sammeln. Informationen dazu auf der FIRAC-Homepage
12. **Contest Manager**

e-mail: [Contest@firac.de](mailto:Contest@firac.de)

YO6BGT

Stefan Tanko

YO5DDD

Vasile Popa

RO-530231 Miercurea-Ciuc

RO-515200 Aiud/AB

Lunca Mare 4,sc A,16

Str. Florilor nr 9

## **13. Unklarheiten / Fragen**

Wenn Sie Fragen haben, wenden sie sich bitte an die FIRAC Contest-Manager.

Bei Meinungsunterschieden zur Wertung konsultieren die FIRAC-Contest-Manager den FIRAC Präsidenten und legen die abschließende und endgültige Wertung fest.

Viel Spaß beim FIRAC Contest

**01.01.2020 DL5MM – FIRAC President**

## ANLAGE 1

### Zu 3. Arbeitszeiten

Unabhängig davon, dass der Wettbewerb durchgehend über 10 Stunden abgewickelt wird, kann wegen einer größeren Chancengleichheit für alle Teilnehmer der nachstehend aufgeführte Zeitplan für den Wettbewerb empfohlen werden:

#### Klassen 0, I und III (KW)

07.00 - 08.00 UTC 80 m  
08.00 - 09.00 UTC 40 m  
09.00 - 10.00 UTC 20 m  
10.00 - 11.00 UTC 40 m  
11.00 - 12.00 UTC 40 m  
12.00 - 13.00 UTC 10 m  
13.00 - 14.00 UTC 15 m  
14.00 - 15.00 UTC 40 m  
15.00 - 16.00 UTC 20 m  
16.00 - 17.00 UTC 80 m

Außerhalb der oben angeführten Zeiten oder auch, wenn zu diesen Zeiten ungünstige Bedingungen auf den vorgesehenen Bändern herrschen, kann auch nach dem folgenden Stundenfahrplan gearbeitet werden:

Band	Zeiten in Minuten nach der vollen Stunde	Band	Zeiten in Minuten nach der vollen Stunde
80 m	00 - 05 und 30 - 35	15 m	15 - 20 und 45 - 50
40 m	05 - 10 und 35 - 40	10 m	20 - 25 und 50 - 55
20 m	10 - 15 und 40 - 45	20 m	25 - 30 und 55 - 60.

Hierzu wird die Bandmitte der Arbeitsfrequenzen nach Pkt. 4 empfohlen.

### Zu 4. Arbeitsfrequenzen

*Es sollen möglichst die nachstehend angegebenen Frequenzbereiche benutzt werden, die innerhalb der IARU-Region-1-Empfehlung für Contestverkehr liegen:*

#### Klassen 0 und III (CW)

80 m - 3 510 .. 3 560 kHz  
40 m - 7 010 .. 7 035 kHz  
20 m - 14 010 .. 14 060 kHz  
15 m - 21 010 .. 21 060 kHz  
10 m - 28 010 .. 28 060 kHz

#### Klassen I und III (Fone)

3 700 .. 3 775 kHz  
7 130 .. 7 175 kHz  
14 200 .. 14 300 kHz  
21 250 .. 21 350 kHz  
28 600 .. 28 700 kHz

## **ANLAGE 2**

### **1. Einleitung**

Durch die Historie des FIRAC-Contestes ist es gegeben, dass sich die FIRAC-Member bei den Contesten auf den Bändern treffen. Neben dem Wettbewerb galt es die Bekanntschaften der FIRAC Mitglieder zu pflegen. Damit waren die ursprünglichen Ausschreibungsbedingungen auch als interner Contest geschaffen worden. Durch die Altersstruktur gegeben und der über Jahre zurückgehenden Teilnehmerzahlen kam es - bei der Dauer von 24 Stunden - zu vielen Leerlaufzeiten, wo keine qso's stattfanden. Außerdem gab es schon immer anrufende Stationen im Kontest, die auf Grund der Ausschreibungsbedingungen nicht gearbeitet werden durften, weil sie keine FIRAC-Member waren. Für Diplomsammler ist jedoch so ein Kontest auch sehr willkommen, um entsprechende Diplome der FIRAC zu arbeiten.

Aus diesen Gründen wurden die Kontest-Ausschreibungsbedingungen angepasst und eine Klasse für Nicht-FIRAC-Mitglieder geschaffen.

Zu diesem Zeitpunkt wurden jedoch die Wertungsbedingungen nur teilweise und leider auch zu unkonkret angepasst. So sollten auch qso's der Nichtabrechnern in die Wertung kommen, um die Abrechnung für die Teilnehmer übersichtlich zu machen und nicht zusätzlich zu komplizieren.

Bedingt durch den hohen Altersdurchschnitt der FIRAC-Member und den oben genannten Fakten werden für den FIRAC-Contest die sonst international üblichen strengen Auswerteregeln nicht angewendet.

### **2. Auswertemodus für den FIRAC-Contest**

#### **1. Schritt**

Die zugesendeten Log's werden nach dem vom Teilnehmer errechneten Gesamtergebnis in zwei Tabellen erfasst und eingeordnet.

- FIRAC – Member (Class 1) -
- no Member (Class 2)

#### **2. Schritt**

Bei den 2 Classen werden bis zum 10. Platz der Tabelle Kreuzvergleiche durchgeführt. Es sind nur die Calls und Kontrollnummern beider Stationen zu vergleichen.

Wenn von einer der Gegenstationen kein Log vorliegt, erfolgt die Wertung des qso nur, wenn diese Gegenstation bei 3 abrechnenden Stationen im Log erscheint.

Bei Fehlern wird dann das betreffende qso nicht gewertet (0 Punkte).

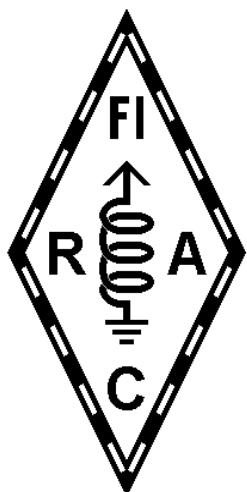
Dann wird den Multiplikator geprüft, der nicht der Landesgruppe entspricht, sondern dem DXCC der FIRAC-Station.

Ergibt sich danach eine Gesamtpunktzahl der ersten 10, die dann eine Reihung nach dem 10. Platz ergibt, werden auch die Ergebnisse der Stationen bis zu dem neu eingeordneten Platz, wie genannt bewertet.

Bei Teilnahme der FIRAC-Contestmanager am Kontest, wird deren Abrechnung nur als Kontroll-Log gewertet.

**01.01.2020 DL5MM – FIRAC President**

# **FISAIC - FIRAC - HF - Contest Réglements**



**Edition 2020**

## **FISAIC - FIRAC - HF - Contest**

1. Le concours est organisé par la **Fédération Internationale des Radio Amateurs Cheminots (FIRAC)**.  
Site Internet: <http://www.firac.de>
2. **Date :** CW a lieu le deuxième dimanche de mars  
SSB a lieu le deuxième dimanche de novembre
3. **Horaire:** du 0700 TU au 1700 TU.
4. **Bandes:** 80 / 40 / 20 / 15 / 10 m suivant plan de bande IARU
5. **Appel:** SSB: CQ FIRAC Contest. CW: CQ FIRAC TEST.
6. **Groupe de contrôle**  
RS (pour SSB) ou RST (pour CW), suivi d'un numéro à partir de 001 et de la lettre F pour les membres de la FIRAC.

Membre FIRAC SSB	59 032 <b>FIRAC</b>
Non membre FIRAC en SSB	59 032
Membre FIRAC CW	599 032 <b>F</b>
Non membre FIRAC en CW	599 032

SWL : les deux indicatifs des stations entendues et au moins un groupe de contrôle.  
On ne peut indiquer plus de 5 QSO à la suite avec une même station.
7. **Classes:** 1 Station FIRAC; 2 Station non-FIRAC; 3 SWL
8. **Points, multiplicateur et total**  
Chaque QSO avec une station FIRAC donne 10 points, avec une station non-FIRAC 1 point.  
Multiplicateur : chaque contrée DXCC des stations FIRAC contactées donne 1 point (Une seule fois, sans tenir compte des bandes utilisées).  
Attention: il ne s'agit pas des groupes nationaux FIRAC, mais de la contrée DXCC de l'IARU pour la station.  
Actuellement, il peut donc s'agir par exemple pour une station du groupe anglais de G, GI, GM ou GW .  
Total: somme des points de QSO multipliée par le nombre de contrées DXCC différentes contactées.
9. **Logs.** Ils doivent être envoyés au contest-manager au format Cabrillo dans les 14 jours après le contest.
10. **Distinctions**  
Chaque participant reçoit un certificat de participation en PDF par mail.  
Pour la classe 1 : les 3 premiers reçoivent une médaille.
11. **Diplôme de la FIRAC**  
Les participants peuvent utiliser leurs points pour les diplômes FIRAC et ceux des groupes nationaux (voir le site FIRAC pour plus d'informations)
12. **Le FIRAC Contest Manager est :**

e-mail: Contest@firac.de

YO6BGT	Stefan Tanko	YO5DDD	Vasile Popa
RO-530231 Miercurea-Ciuc		RO-515200 Aiud/AB	
Lunca Mare 4,sc A,16		Str. Florilor nr 9	

13. **Questions sur le dépouillement**

Posez-les au contest manager.

En cas de contestation sur le dépouillement, les contest-managers consultent le président de la FIRAC et décident ensemble des suites définitives à donner.

Je vous souhaite beaucoup de plaisir pendant ce contest.

**01.01.2020 DL5MM – FIRAC President**

## Annexe 1

### Ad 3. Horaires

Indépendamment du fait que le concours se déroule sans interruption pendant 10 heures, l'horaire ci-après est recommandé pour le concours, pour mieux égaliser les chances des participants:

#### **Classes Ø, I et III (HF)**

07.00 - 08.00 UTC 80 m  
08.00 - 09.00 UTC 40 m  
09.00 - 10.00 UTC 20 m  
10.00 - 11.00 UTC 40 m  
11.00 - 12.00 UTC 40 m  
12.00 - 13.00 UTC 10 m  
13.00 - 14.00 UTC 15 m  
14.00 - 15.00 UTC 40 m  
15.00 - 16.00 UTC 20 m  
16.00 - 17.00 UTC 80 m

En dehors des périodes ci-dessus ou bien si les conditions règnant alors sur les bandes prévues sont défavorables, il est possible d'opérer également suivant l'horaire ci-après:

Bande temps en minutes suivant	bande temps en minutes suivant
l'heure pleine	l'heure pleine
80 m 00 à 05 et 30 à 35	15 m 15 à 20 et 45 à 50
40 m 05 à 10 et 35 à 40	10 m 20 à 25 et 50 à 55
20 m 10 à 15 et 40 à 45	20 m 25 à 30 et 55 à 60

Pour ce fait, il est recommandé d'utiliser le milieu de la bande de fréquences de travail spécifiée au point 4.

### Ad 4. Fréquences de travail

Il convient, dans la mesure du possible, d'utiliser les gammes de fréquences indiquées ci-après, qui correspondent aux recommandations de la région IARU 1 pour les liaisons au cours des concours:

#### **classes Ø et III (CW)**

80 m - 3 510 .. 3 560 kHz  
40 m - 7 010 .. 7 035 kHz  
20 m - 14 010 .. 14 060 kHz  
15 m - 21 010 .. 21 060 kHz  
10 m - 28 010 .. 28 060 kHz

#### **classes I and III (Fone)**

3 700 .. 3 775 kHz  
7 130 .. 7 175 kHz  
14 200 .. 14 300 kHz  
21 250 .. 21 350 kHz  
28 600 .. 28 700 kHz

## Annexe 2

### 1. Introduction (inchangé)

Depuis des années, les membres de la FIRAC se retrouvent sur l'air pendant les contests FIRAC, ce qui leur permet de mieux se connaître. C'est pourquoi le règlement initial du contest en faisait un contest interne.

Compte tenu de la pyramide des âges et du nombre, décroissant au fil des années, des participants avec une durée de 24 h, il y avait trop de périodes pendant lesquelles n'avait lieu aucun QSO.

De plus, il y avait déjà toujours des stations qui appelaient mais ne pouvaient, en vertu du règlement, pas être contactées, n'étant pas membres de la FIRAC.

Pour un chasseur de diplômes, un tel contest est le bienvenu pour obtenir le diplôme FIRAC.

Pour ces raisons, les règles ont été partiellement mais malheureusement incomplètement modifiées.

Ainsi les QSO des non membres FIRAC devraient aussi pouvoir être évalués pour faciliter le dépouillement sans le compliquer.

En raison des éléments mentionnés ci-dessus, les règles d'évaluation rigoureuses internationales ne sont pas appliqués pour les concours FIRAC.

### 2. Procédure de dépouillement du contest

Étape 1

Les logs reçus des classes 1 (stations FIRAC) et 2 (stations non-FIRAC) sont classés dans chaque classe en fonction du total des points indiqué par les participants.

Étape 2

Pour les 10 premières stations de chaque catégorie, on vérifie l'existence de chaque QSO dans le log de la station contactée et la concordance des groupes de contrôle.

Si la station contactée n'a pas envoyé de log, le QSO n'est validé que si cette station apparaît dans au moins 3 autres logs.

Si une discordance est trouvée, le QSO n'est pas validé (0 point).

On vérifie ensuite le multiplicateur, qui n'est pas le groupe national de la station contactée, mais sa contrée DXCC.

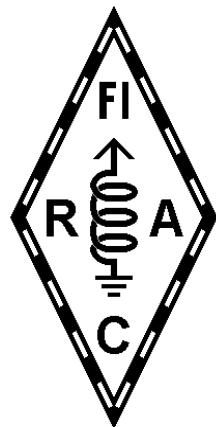
Si le résultat conduit alors à rétrograder ce log à plus de la 10ème place, on doit contrôler de la même manière le log de la nouvelle station qui l'a remplacé dans le classement.

Si le contest-manager participe au contest, son log n'est pas classé et ne sert que pour le contrôle.

**01.01.2020 DL5MM – FIRAC President**



# FIRAC - VHF - Contest Rules and Regulations



**Edition 2021**

**Organizer:** FEDERATION INTERNATIONAL DES RADIOAMATEURS CHEMINOTS (FIRAC)

(International Association of Railway Radio Amateurs)

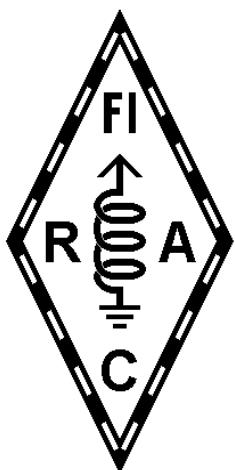
<b>Date:</b>	June Saturday 3rd, 12.00 - 17.00 UTC
<b>Band:</b>	2 m (144,150 ... 144,400 MHz)
<b>Stations to be worked:</b>	all
<b>Mode:</b>	SSB
<b>Call:</b>	CQ FIRAC Contest
<b>Digit replacement:</b>	RS and current number from 001 and locator FIRAC stations: + "FIRAC"
<b>QSO points:</b>	Each bee-line kilometre covered counts a point. The locator system is the basis for the distance calculation. Contacts by packet radio, satellites or other active repeaters are not evaluated.
<b>Multiplier points:</b>	per worked FIRAC station a point
<b>Rating:</b>	OSOs are scored only if the station is displayed in at least two logs
<b>Total points:</b>	Sum of the QSO points multiplied by the sum of the multiplier points
<b>Log:</b>	Please send your log in the "EDI" format to the FIRAC Contest Manager, within 14 days.
<b>Distinctions:</b>	Medal for the 3 first stations, documents for the five best stations
<b>Closing date:</b>	14 days after the contest (postmark)
<b>Contestmanager:</b>	
<b>e-mail:</b>	<b>Contest@firac.de</b>
YO6BGT RO-530231 Miercurea-Ciuc Lunca Mare 4,sc A,16	Stefan Tanko  YO5DDD RO-515200 Aiud/AB Str. Florilor nr 9
<b>Result lists:</b>	<a href="https://www.firac.de/html/contest_result.html">https://www.firac.de/html/contest_result.html</a>
The <b>FIRAC Award</b> can be applied for with award form and contest log to the award manager:	
DL8ARJ Hans Piehler August-Bebel-Str. 5 D-07639 Bad Award@FIRAC.de	

**Bad Salzuflen 16.09.2021 HA7PK – FIRAC President**



# FIRAC - VHF - Contest

## Wettbewerbsbedingungen



**Ausgabe 2021**

**Veranstalter: FEDERATION INTERNATIONAL DES RADIOAMATEURS CHEMINOTS  
(FIRAC)  
(Internationale Vereinigung der Eisenbahner-Funkamateure)**

<b>Zeit:</b>	3. Samstag im Monat Juni, 12.00 Uhr - 17.00 Uhr UTC
<b>Band:</b>	2 m (144,150 ... 144,400 MHz)
<b>zu arbeitende Stationen:</b>	alle
<b>Betriebsart:</b>	SSB
<b>Anruf:</b>	CQ FIRAC Contest
<b>Ziffernaustausch:</b>	RS + laufende Nummer ab 001 + Locator FIRAC-Stationen: + "FIRAC"
<b>QSO-Punkte:</b>	Jeder Kilometer überbrückte Luftlinie zählt einen Punkt. Grundlage für die Entfernungsberechnung ist das Locatorsystem. Verbindungen über Packet-Radio, Satelliten oder andere aktive Umsetzer werden nicht gewertet.
<b>Wertung:</b>	OSO's werden für die Auswertung nur gewertet, wenn die Gegenstation mindestens in zwei Abrechnungslogs erscheint.
<b>Multiplikatorpunkte:</b>	je gearbeitete FIRAC-Station ein Punkt
<b>Endpunktzahl:</b>	Summe der QSO-Punkte mal Summe der Multiplikatorpunkte
<b>Logs:</b>	Logs sind im „EDI“-Format 14 Tage nach dem Contest an den Contestmanager zu senden
<b>Auszeichnungen:</b>	Medaille für die ersten 3 Plätze, Urkunden für die fünf besten Stationen
<b>Einsendeschluß:</b>	14 Tage nach dem Contest (Poststempel)
<b>Contestmanager:</b>	
<b>e-mail:</b>	<b><i>Contest@firac.de</i></b>
YO6BGT RO-530231 Miercurea-Ciuc Lunca Mare 4,sc A,16	Stefan Tanko YO5DDD RO-515200 Aiud/AB Str. Florilor nr 9
<b>Ergebnislisten:</b>	<a href="https://www.firac.de/html/contest_result.html">https://www.firac.de/html/contest_result.html</a>

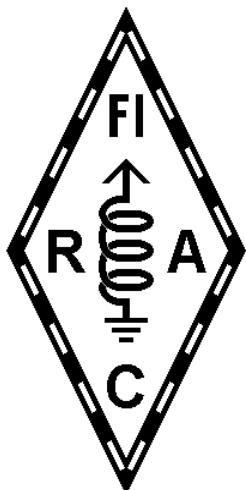
Das **FIRAC Award** kann mit einem Awardantrag,& Contestlog beim Awardmanager beantragt werden.

DL8ARJ Hans Piehler  
August-Bebel-Str. 5 D-07639 Bad  
Klosterlausnitz  
*Award@FIRAC.de*

**Bad Salzuflen 16.09.2021 HA7PK – FIRAC Präsident**



# FIRAC - VHF - Contest Réglements

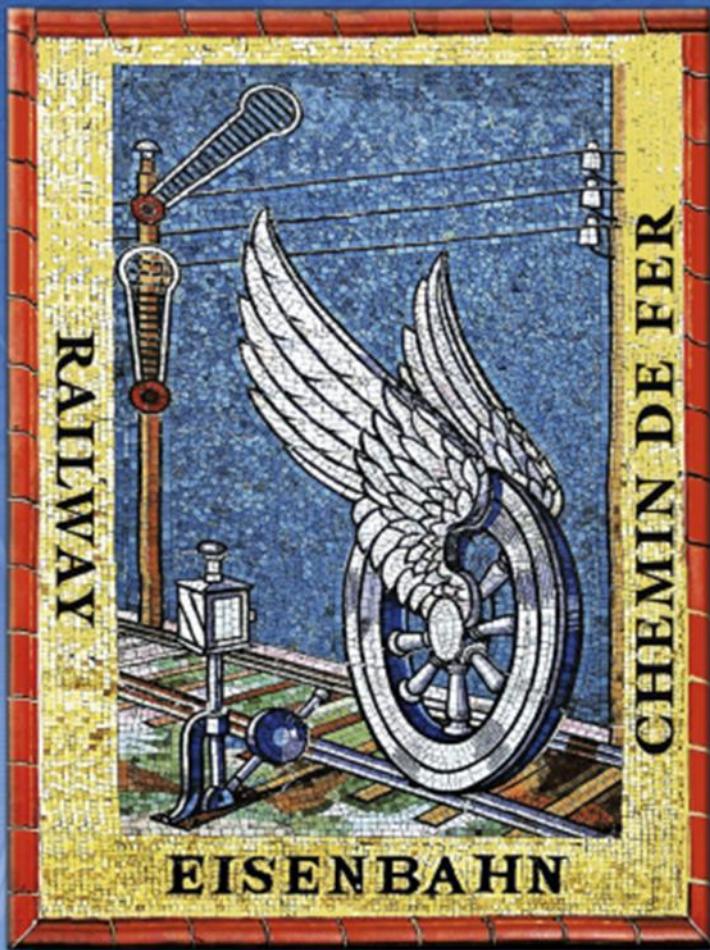


**Edition 2021**

**Organisation: FEDERATION INTERNATIONALE DES RADIOAMATEURS CHEMINOTS (FIRAC)  
(International Association of Railway Radio Amateurs)**

<b>Date :</b>	le 3e samedi en juin, 12.00 – 17.00 UTC
<b>Bandé:</b>	2 m (144,150 ... 144,400 MHz)
<b>Stations pouvant être contactées:</b>	toutes
<b>Mode:</b>	SSB
<b>Appel:</b>	CQ FIRAC Contest
<b>Groupes de contrôle:</b>	RS + numéro courant à partir de 001 + locator Pour les stations FIRAC : ajouter "FIRAC"
<b>QSO points:</b>	Chaque kilomètre de distance entre les deux stations vaut un point. La base de calcul est le système locator de l'IARU. Les contacts par packet-radio, satellites et autres répéteurs actif sont interdit
<b>Attention:</b>	Les QSO ne seront comptabilisés que si la station correspondante apparaît dans au moins deux logs.
<b>Multiplicateurs:</b>	Chaque station FIRAC contactée donne un point.
<b>Calcul des points:</b>	Somme des points de QSO multipliée par la somme des multiplicateurs
<b>Log:</b>	Ils doivent être envoyés au contest-manager au format « EDI » dans les 14 jours après le contest.
<b>Distinctions:</b>	Medaille pour les trois premières places, certificat pour les cinq premières stations.
<b>Date limite d'envoi:</b>	14 jours après le concours (cachet de la poste)
<b>Contest-Manager :</b>	<i>e-mail:</i> <a href="mailto:Contest@firac.de">Contest@firac.de</a>
	YO6BGT Stefan Tanko YO5DDD Vasile Popa RO-530231 Miercurea-Ciuc RO-515200 Aiud/AB Lunca Mare 4,sc A,16 Str. Florilor nr 9
<b>Liste des résultats officiels:</b>	<a href="https://www.firac.de/html/contest_result.html">https://www.firac.de/html/contest_result.html</a>
Le diplôme FIRAC Award peut être demandé avec le log du contest au "diplôme manager" FIRAC	
	DL8ARJ Hans Piehler August-Bebel-Str. 5 D-07639 Bad Klosterlausnitz <a href="mailto:Award@FIRAC.de">Award@FIRAC.de</a>

**Bad Salzuflen 16.09.2021 HA7PK – président de la FIRAC**



# FIRAC AWARD

CONGRATULATION TO

FOR REACHING                  POINTS  
FROM                  DXCC-COUNTRIES.

FIRAC ISSUES THIS AWARD FOR YOU.

DATE:

NUMBER:

CLASS:

*Klaus Peter*  
HA7PK  
PRESIDENT



*Klaus Peter*  
DL8DWL  
AWARD MANAGER

# FIRAC AWARD

**The International Association of the Railway Radio Amateurs  
(Fédération Internationale des RadioAmateurs Cheminots - FIRAC)**

**issues this award to all radio amateurs and SWL**

**on HF**

at least 100 points for contacts with FIRAC-members of at least 7 different DXCC countries.

**on VHF**

at least 25 points for contacts with FIRAC-members of at least 3 different DXCC countries.

Each contact counts two points. Contacts with club stations count five points. DX connections count ten points. Every station counts per band only once. Contacts by repeater or internet – for example Echolink – are not valued.

All connections with FIRAC members from January 1, 2011 count.

The FIRAC AWARD LIST is decisive. This list can be downloaded on the FIRAC homepage

<http://www.firac.de>

The diploma can be applied for free of charge with a log extract in ADIF format from the AWARD manager award@FIRAC.de and will be delivered as a PDF document.

DL8ARJ Hans Piehler  
August-Bebel-Str. 5 D-07639 Bad Klosterlausnitz  
Award@FIRAC.de

© HA7PK, 01.01.2024

# FIRAC - Diplom

**Die internationale Vereinigung der Eisenbahner- Funkamateure  
(Fédération Internationale des RadioAmateurs Cheminots - FIRAC)**

verleiht dieses Diplom an alle Funkamateure und SWL für Funkverbindungen mit ihren Mitgliedern

## auf KW

für mindestens 100 Punkte für Verbindungen mit FIRAC-Mitgliedern aus wenigstens 7 verschiedenen DXCC-Ländern

## auf UKW

für mindestens 25 Punkte für Verbindungen mit FIRAC-Mitgliedern aus wenigstens 3 verschiedenen DXCC-Ländern

Jede Verbindung zählt zwei Punkte, Verbindungen mit Clubstationen zählen fünf Punkte, DX-Verbindungen zählen zehn Punkte. Jede Station zählt nur einmal pro Band.

Verbindungen über Relais oder Internet, wie z. B. Echolink, werden nicht gewertet.

Es zählen alle Verbindungen mit FIRAC-Mitgliedern ab dem 01.01.2011.

Maßgebend ist die FIRAC-AWARD-LIST. Diese kann von der FIRAC-Homepage

<http://www.firac.de>

heruntergeladen werden.

Das Diplom kann kostenlos mit einem Logauszug im ADIF-Format beim AWARD-Manager [award@FIRAC.de](mailto:award@FIRAC.de) beantragt werden und wird als PDF-Dokument zugestellt.

DL8ARJ Hans Piehler  
August-Bebel-Str. 5 D-07639 Bad Klosterlausnitz  
[Award@FIRAC.de](mailto:Award@FIRAC.de)

© HA7PK, 01.01.2024

# DIPLÔME FIRAC

## La Fédération Internationale des RadioAmateurs Cheminots (FIRAC)

délivre ce diplôme à tous les radioamateurs et aux SWL pour des QSO's effectuées avec ses membres, dans les conditions suivantes:

### **sur bandes décamétriques**

obtenir au moins 100 points pour des QSO's avec des membres de la FIRAC d'au moins 7 zones DXCC différentes.

### **en VHF**

obtenir au moins 25 points pour des QSO's avec des membres de la FIRAC d'au moins 3 zones DXCC différentes.

Chaque QSO's compte pour deux points, sauf les QSO's avec des stations-club qui valent 5 points. Les QSO's DX comptent pour 10 points; une station ne peut être contactée qu'une fois par bande.

Les QSO's par relais ou par internet, comme par exemple Echolink, ne comptent pas.

Toutes les connexions avec les membres de la FIRAC à partir du 1er janvier 2011 comptent.  
La FIRAC AWARD LIST est déterminante. Celle-ci peut être téléchargé sur la page d'accueil de la FIRAC

<http://www.firac.de>

Le diplôme peut être demandé gratuitement avec un extrait de journal au format ADIF auprès du manager:  
[Award@FIRAC.de](mailto:Award@FIRAC.de) et sera délivré sous forme de document PDF

DL8ARJ Hans Piehler  
August-Bebel-Str. 5 D-07639 Bad Klosterlausnitz  
[Award@FIRAC.de](mailto:Award@FIRAC.de)

© HA7PK, 01.01.2024

# International FIRAC Meetings

1	Geneve	Switzerland	18.09.1960
2	Bischheim	France	22. - 23.09.1962
3	Paris	France	21. - 22.09.1963
4	Hamburg	Germany	19. - 21.09.1964
5	Nizza	France	18. - 20.09.1965
6	Gävle	Sweden	27. - 29.08.1966
7	Ribe	Denmark	26. - 28.08.1967
8	St. Urban	Austria	17. - 20.05.1968
9	Grainau	Germany	25. - 29.09.1969
10	Alvignac	France	03. - 07.09.1970
11	Montecatini	Italy	21. - 25.10.1971
12	Hergiswil	Switzerland	11. - 15.10.1973
13	Rantum/Sylt	Germany	24. - 28.10.1974
14	St. Maxime	France	25. - 29.09.1975
15	Lillehammer	Norway/Sweden	16. - 20.09.1976
16	Sutomore	Yugoslavia	22. - 26.09.1977
17	Ostende	Belgium	09. - 13.10.1978
18	Kuopio	Finland	16. - 20.08.1979
19	Loctudy	France	18. - 22.09.1980
20	Wien	Austria	27. - 31.08.1981
21	Lowestoft	Great Britain	04. - 08.10.1982
22	Borkum	Germany	27. - 31.10.1983
23	Medulin	Yugoslavia	03. - 07.10.1984
24	Port Leucate	France	19. - 23.09.1985
25	Brissago	Switzerland	19. - 23.10.1986
26	Lemvig	Denmark	13. - 17.09.1987
27	Firenze	Italy	27. - 31.10.1988
28	Akersloot	Netherlands	14. - 18.09.1989
29	Batz sur mer	France	13. - 17.09.1990
30	Blankenberge	Belgium	19. - 23.09.1991
31	Ossiach	Austria	17. - 21.09.1992
32	Budapest	Hungary	23. - 27.09.1993
33	Bernkastel-Kues	Germany	11. - 15.08.1994
34	Narvik	Norway	24. - 28.08.1995
35	Brasov	Romania	19. - 23.09.1996

# FIRAC NETS

## EUROPEAN FIRAC NETS

Sked	Day	Period	UTC	Mcs	Mode	Netcontrol Remarks
1	Sunday Dimanche Sonntag	April-October avril-octobre April-Oktober	08.30- 09.30	14.320+/-5	Fone	G4GNQ; YO9BRT
	Sunday Dimanche Sonntag	November - March novembre - mars November - März	09.30- 10.30	14.320+/-5	Fone	
2	Thursday Jeudi Donnerstag	April-October avril-octobre April-Oktober	18.00- 18.30	3.640+/-5	Fone	G4GNQ
	Thursday Jeudi Donnerstag	November - March novembre - mars November - März	19.00- 19.30	3.640+/-5	Fone	G4GNQ
3	Wednesday Mercredi Mittwoch	April-October avril-octobre April-Oktober	08.30- 09.30	7.062+/-5	Fone	DL1VFR ,LX1LE,
	Wednesday Mercredi Mittwoch	November - March novembre - mars November - März	09.30- 10.30	7.062+/-5	Fone	

## OVERSEAS FIRAC NETS

Sked	Day	Period	UTC	Mcs	Mode	Netcontrol Remarks
10	Monday Lundi Montag	all year toute l'année ganzjährig	08.00- 08.15	28.600+/-5	Fone	G4GNQ
	Monday Lundi Montag	all year toute l'année ganzjährig	08.15- 08.30	21.200+/-5	Fone	G4GNQ
11	Wednesday Mercredi Mittwoch	all year toute l'année ganzjährig	14.30- 14.45	28.600+/-5	Fone	G4GNQ, N9DCQ, WB3EME Europe to USA, Can- ada
	Wednesday Mercredi Mittwoch	all year toute l'année ganzjährig	14.45- 15.00	21.300+/-5	Fone	
	Wednesday Mercredi Mittwoch	all year toute l'année ganzjährig	15.00- 15.30	14.282+/-5	Fone	
12	Wednesday Mercredi Mittwoch	April-October avril-octobre April-Oktober	14.30- 15.00	18.160+/-5	Fone	G4GNQ
	Wednesday Mercredi Mittwoch	November - March novembre - mars November - März	15.30- 16.00	18.160+/-5	Fone	
13	Wednesday Mercredi Mittwoch	April-October avril-octobre April-Oktober	15.00- 15.30	Internet	Echolink	G4GNQ, N9DCQ
	Wednesday Mercredi Mittwoch	November - March novembre - mars November - März	16.00- 16.30	Internet	Echolink	

## NATIONAL VHF FIRAC NETS

<b>Sked</b>	<b>Group</b>	<b>Day</b>	<b>Period</b>	<b>UTC</b>	<b>Mcs</b>	<b>Mode</b>	<b>Netcontr.</b>	<b>Remarks</b>
20	G	Saturday Samedi Sonn-abend	April-October avril-octobre April-Oktober	20.00-	145.225	FM		
	G	Saturday Samedi Sonn-abend	November - March novembre - mars November - März	19.00-	145.225	FM		
21	G	Wednesday Mercredi Mittwoch	April-October avril-octobre April-Oktober	20.00-	145.350	FM		
	G	Wednesday Mercredi Mittwoch	November - March novembre - mars November - März	19.00-	145.350	FM		
22	I	Tuesday Mardi Dienstag	April-October avril-octobre April-Oktober	17.00- 18.00	144.250+/- 10	SSB	IØWRP	
	I	Tuesday Mardi Dienstag	November - March novembre - mars November - März	18.00- 19.00	144.250+/- 10	SSB	IØWRP	

## NATIONAL FIRAC NETS (EUROPEAN)

<b>Sked</b>	<b>Group</b>	<b>Day</b>	<b>Period</b>	<b>UTC</b>	<b>Mcs</b>	<b>Mode</b>	<b>Netcontr. Remarks</b>
30	DL	Wednesday Mercredi Mittwoch	April-October avril-octobre April-Okttober	15.00 -	3.645+/-10	Fone	DFØBAU
	DL	Wednesday Mercredi Mittwoch	November - March novembre - mars November - März	16.00 -	3.645+/-10	Fone	DFØBAU
31	F	Sunday Dimanche Sonntag	April-October avril-octobre April-Okttober	06.30 - 07.30	3.630+/- 5	Fone	
	F	Sunday Dimanche Sonntag	November - March novembre - mars November - März	07.30 - 08.30	3.630+/- 5	Fone	
32	F	Tuesday Mardi Dienstag	all year toute l'année ganzjährig	20.00 -	3.630+/- 5	Fone	
33	G	daily quotidien täglich	April-October avril-octobre April-Okttober	19.00-	3.685+/- 5	Fone	
	G	daily quotidien täglich	November - March novembre - mars November - März	20.00-	3.685+/- 5	Fone	
34	G	Sunday Dimanche Sonntag	April-October avril-octobre April-Okttober	18.00-	3.685+/- 5	Fone	If no conditions Si aucune condition wenn keine Bedingungen 7.055+/-5
	G	Sunday Dimanche Sonntag	November - March novembre - mars November - März	19.00-	3.685+/- 5	Fone	
35	G	Friday Vendredi Freitag	April-October avril-octobre April-Okttober	15.00-	7.055+/- 5	Fone	
	G	Friday Vendredi Freitag	November - March novembre - mars November - März	16.00-	3.685+/- 5	Fone	If no conditions Si aucune condition wenn keine Bedingungen 7.055+/-5
36	I	Sunday Dimanche Sonntag	all year toute l'année ganzjährig	09.00-	7.040+/- 5	Fone	IØWRP/I8YLW
37	I	Wednesday Mercredi Mittwoch	all year toute l'année ganzjährig	17.00- 18.00	7.030+/- 5	CW	IØWRP
38	I	Thursday Jeudi Donnerstag	all year toute l'année ganzjährig	18.00-	3.618+/- 5	Fone	IØWRP/I8YLW
39	OE	Sunday Dimanche Sonntag	April-October avril-octobre April-Okttober	07.00-	3.630+/- 5	Fone	OE5XBB/OE3BMB
	OE	Sunday Dimanche Sonntag	November - March novembre - mars November - März	08.00-	3.630+/- 5	Fone	OE5XBB/OE3BMB
40	ON	Tuesday Mardi Dienstag	April-October avril-octobre April-Okttober	18.00-	3.640+/- 5	Fone	
	ON	Tuesday Mardi Dienstag	November - March novembre - mars November - März	19.00-	3.640+/- 5	Fone	
41	YO	Friday Vendredi Freitag	all year toute l'année ganzjährig	16.30-	3.700+/-	Fone	